SONDAGE
Services de soins prolongés
- page 4

Le groupe de travail de Radio-Canada
- page 6

Deux nouvelles mesures à l'appui
- page 3



Depuis 1928, le seul journal de langue française en Alberta
Vol. 22 n°1 Edmonton, le vendredi 8 janvier 1988 20 pages 0,50

Éditorial de Guy Lacombe
«1987: une bonne année
- Page 4

• *Sommaire des perspectives agricoles pour 1988*

OPTIMISME MODÉRÉ

Les économistes d'Agriculture Canada ont présenté les perspectives du secteur agro-alimentaire canadien de 1988.

Perspectives plus favorables pour les céréales et les oléagineux.

Les prix du blé devraient atteindre leur plus bas niveau en 1987-88 et se redresser lentement durant la campagne de 1988-89.

En 1987-88, les exportations de blé seront probablement semblables à celles de l'année précédente, et les cours vendeurs à l'exportation devraient chuter d'environ 4%.

La production mondiale de blé devrait rester à peu près la même en 1988-89 tandis que les stocks de début de campagne accuseront un recul de 10%. Suivant les tendances mondiales, les prix du blé canadien devraient progresser légèrement en 1988-89 pour osciller entre $170 et $190 la tonne.

Par ailleurs, 1988-89 semble plus prometteur que les deux dernières années pour les céréales secondaires. Les approvisionnements mondiaux pourraient baisser de 3% et, si l'utilisation se maintient à la normale, les stocks pourraient fléchir de 20% ou plus à la fin de 1989, ce qui favoriserait un redressement des prix.

Pour le reste de la présente campagne agricole, on prévoit une hausse de la demande mondiale pour les huiles comestibles et les tourteaux à haute teneur protéique. L'offre mondiale limitée de soja, conjuguée à une demande mondiale accrue, pourrait entraîner une majoration des prix des tourteaux durant le printemps de 1988.

L'expansion du marché américain de l'huile de canola se poursuivra probablement en 1987-88 et en 1988-89, les consommateurs acceptant de plus en plus ce produit. Au Canada, la consommation totale de canola pourrait augmenter en 1988-89, ce qui diminuera sensiblement les disponibilités. Enfin, les prix du canola se redresseront probablement en regard des faibles niveaux qu'ils ont atteints en 1987-88.



Plus de porc, de poulet et de produits laitiers; moins de boeuf

Après avoir connu leur meilleure année depuis longtemps, les producteurs de boeuf peuvent anticiper, encore une fois, des prix soutenus pour le bétail ainsi que des céréales fourragères bon marché, prévoient les économistes d'Agriculture Canada. Cependant, les profits de l'engraissement diminuent à mesure que la proportion du prix d'achat plus élevé du bétail à engraisser augmente dans le prix de vente des animaux. Dans le secteur du porc, les profits seront cependant à la baisse, surtout à la fin de 1988 et durant 1989.

La consommation canadienne de poulet continue de progresser et devrait afficher une hausse de 4,8% en 1988.

L'indice des prix de détail des poulets frais entiers à griller devrait fléchir de 3 à 5% dans l'ensemble du Canada. Par contre, cette baisse des prix de détail du poulet ne devrait pas entraîner une baisse analogue des prix à la production.

Par ailleurs, la consommation de dindes devient plus régulière tout au long de l'année. Les économiste d'Agriculture Canada prévoient que la préférence des consommateurs pour les nouveaux produits à base de dinde restera soutenue en 1988 et que la consommation augmentera de 6,2%.

On prévoit une légère hausse de la consommation d'oeufs en 1988; toutefois, celle-ci sera quelque peu freinée par une augmentation de 1% de l'indice des prix de détail des oeufs de consommation.

Les perspectives sont favorables pour la production et la consommation de produits laitiers durant la campagne de 1987-88. La hausse du revenu disponible des consommateurs devrait stimuler l'achat de produits de haut de gamme, comme les fromages de spécialité, le yogourt et la crème glacée.

Hausse de la production des cultures horticoles et spéciales

La production de fruits devrait augmenter en 1988, ce qui fera probablement baisser les prix. Les cours des pommes de terre pourraient fléchir légèrement sous l'effet d'une production quasi-record en 1988.

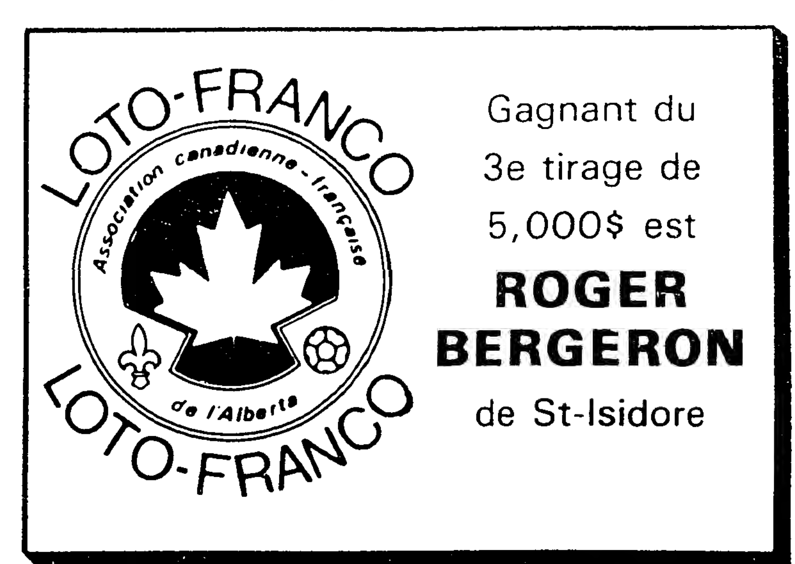
La production des légumineuses à grains devrait grimper de 20% en 1988. Les prix des pois secs devraient se redresser en 1988 et rester plus avantageux que ceux des céréales

Peu de changement dans les prix des aliments

Selon les économistes d'Agriculture Canada, les prix des aliments ne devraient pas progresser de plus de 2% en 1988.

Les coûts légèrement plus élevés de la main-d'oeuvre, de l'énergie et du conditionnement compenseront presque complètement les prix stables ou plus bas de la plupart des denrées agricoles. Les prix de détail du porc, des viandes de salaison et du poulet pourraient baisser, alors que les augmentations de la plupart des autres groupes d'aliments ne dépasseront probablement pas 5%.

Pour leur part, les secteurs de la transformation et de la vente au détail des aliments peuvent s'attendre à une croissance continue de leurs ventes en 1988, croissance qui pourrait être plus rapide qu'en 1987. Il est possible que cette progression ne touche pas le volume des ventes en soi mais plutôt la qualité des produits transformés ou de luxe car les consommateurs pourront dépenser plus pour de tels produits.



Gagnant du 3e tirage de 5,000$ est
ROGER BERGERON
de St-Isidore

• Manutention des grains

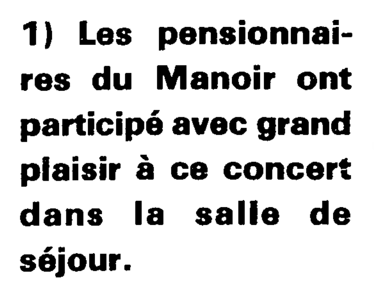
Le comité consultatif demande un règlement à Prince Rupert

WINNIPEG- Le Comité consultatif élu de la Commission canadienne du blé a exprimé une profonde inquiétude devant les effets de l'arrêt de travail au silo portuaire de Prince Rupert. Il a dit que les céréaliculteurs et les acheteurs de grain canadien étaient innocents dans ce conflit et qu'il était essentiel que le travail reprenne immédiatement.

Lors d'une réunion à Winnipeg le 17 décembre, le Comité a adopté une résolution demandant que le gouvernement fédéral nomme un arbitre pour solutionner le conflit. Il a fait parvenir la résolution suivante à l'Honnorable Pierre Cadieux, ministre du Travail et à l'Honorable Charles Mayer, ministre d'Etat aux céréales et aux oléagineux:

"Que le Comité consultatif de la Commission canadienne du blé demande que les ministres compétents interviennent immédiatement dans le conflit à Prince Rupert en exigeant un retour immédiat au travail et à la table des négociations ainsi que la nomination d'un ou de plusieurs nouveaux arbitres afin d'arriver rapidement à une solution de ce conflit."





Michel Reichart honoré par son pays

Pour la première fois, un Français de Toronto est récipiendaire de la prestigieuse médaille de l'Ordre du Mérite Agricole. Récemment dans L'Express de Toronto on lisait que le consul général de France à Toronto, Jacques Royet, en présence de son attaché commercial, Louis-Michel Morris a remis officiellement cette haute distinction à Michel Reichart, importateur bien connu de vins français en Ontario.

Marie-Claire Paulin à la SNA

Selon Hebdo-Campus, une ancienne diplômée du baccalauréat en service social de l'Université de Moncton, Marie-Claire Paulin, agira à titre d'agente de liaison aux dossiers interprovinciaux de la Société nationale des Acadiens (SNA). Mme Paulin occupera ce poste pour une période de six mois, dans un premier temps. Elle sera principalement affectée aux dossiers jeunesse et communications.

Officier de l'Ordre des Palmes Académiques

A l'occasion d'une cérémonie organisée le 16 novembre dernier à la Maison Française de Baton Rouge en Louisiane, le Père Jean-Marie Jammes recevait les insignes d'Officier de l'Ordre des Palmes Académiques de la République française. Longtemps prêtre de Saint Martinville, docteur en sociologie, ancien responsable du Conseil pour le Développement du Français en Louisiane (CODOFIL), francophone et américain, le Père Jammes travaille depuis de nombreuses années à la défense du français en Louisiane. Il travaille actuellement à un ouvrage sur la contribution du clergé francophone à la société américaine.

Denis Fortin au ministère de la Santé

Denis Fortin, doyen des services en français au Collège Northern de Timmins depuis juin 1985 a quitté son poste pour accepter de devenir le nouveau coordonnateur exécutif des services français au ministère de la Santé pour le gouvernement de l'Ontario. "J'adore les défis", de dire Denis, qui sera responsable des services français pour l'un des plus gros ministères du gouvernement ontarien.

Dalpé joué à Sudbury, Montréal et Ottawa

La toute nouvelle pièce de théâtre "Le Chien" de Jean-Marc Dalpé fera certes son chemin. En effet, la première pièce pondue en solo par l'homme de théâtre franco-ontarien, Jean-Marc Dalpé fera du bruit en 1988 puisqu'elle sera jouée à Sudbury, Montréal et Ottawa. Le théâtre du Nouvel Ontario de Sudbury en co-production avec le Théâtre français du Centre National des Arts d'Ottawa met le paquet. Brigitte Haentjens assurera la mise en scène et Pierre Perrault signera la scénographie.

Les "Mitsou" font fureur au Manitoba

Les écureuils en peluche "Mitsou" se vendent comme des petits pains chauds au Manitoba. En juin dernier, le service de marketing de la Fédération des caisses populaires du Manitoba a introduit un modèle détaillé de la célèbre mascotte et près de la moitié de ces items promotionnels ont été vendus aux caisses en moins de quatre mois. On se rappelera que la Fédération a également dévoilé récemment un nouveau symbole conçu pour les caisses populaires du Manitoba.

• Manoir St-Thomas d'Aquin d'Edmonton

CONCERT DE NOËL

Durant la période des fêtes de nombreux organismes et clubs sociaux visitent les foyers pour personnes âgées et les hôpitaux dans le but d'y propager la joie de ce temps de réjouissances. C'est ainsi que Les Chevaliers de Colomb d'Edmonton ont offert un concert de chants de Noël au Manoir St-Thomas d'Aquin situé en face de la Faculté Saint-Jean.









1) Les pensionnaires du Manoir ont participé avec grand plaisir à ce concert dans la salle de séjour.

2) Nous apercevons Madame Maisonneuve au piano accompagnant une vaillante chanteuse dans un chant approprié.

3) La chorale mixte des Chevaliers de Colomb a égayé la soirée par de nombreux chants religieux et profanes.

4) Nos pionniers, à certains moments, étaient nostalgiques, se souvenant problablement du bon vieux temps où l'on allait en carriole chez les parents et les amis chanter, danser, jouer aux cartes, s'amuser durant le temps des fêtes.

À toutes les personnes du troisième âge, aux handicapés, Le Franco se joint à ses lecteurs pour leur souhaiter: Bonne et heureuse année.

(Photo: Lionel Rémillard)

• *Projet d'agrandissement*

Le Collège Mathieu investira 3$ millions

PIERRE BRAULT

GRAVELBOURG (Sask.)- La Corporation du Collège Mathieu de Gravelbourg en Saskatchewan annonçait officiellement, le 16 décembre dernier, qu'elle passait à l'action avec son projet de doter cette institution secondaire de langue française d'un nouveau Centre de loisirs et d'éducation religieuse.

Le Conseil d'administration, présidé par Madame Irène Chabot, investira donc la somme de 3$ millions dans ce projet qui devrait bénéficier non seulement aux quelques 120 étudiants qui fréquentent cette école secondaire, mais aussi à la population francophone de cette ville et de la région.

Il y a déjà 18 mois que les dirigeants du Collège Mathieu négocient une contribution équitable de la part des gouvernements fédéral et provincial.

Pour sa part, le gouvernement fédéral, via le secrétariat d'État, s'est engagé à contribuer 500 000$ à la construction du gymnase, mais le gouvernement de la Saskatchewan, même s'il se dit très ouvert à la cause des francophones, n'a malheureusement pas encore dévoilé ses intentions de mise de fonds dans ce projet.

Il va sans dire que les dirigeants du Collège Mathieu sont inquiets de la lenteur avec laquelle le gouvernement provincial fonctionne dans ce dossier. De plus, la contribution du fédéral est conditionnée par une reconnaissance officielle du projet par la province.

Dans sa volonté de fournir sa juste part, le Collège Mathieu s'engage à prélever la somme de 1$ million, soit le tiers de la somme totale.

Pour ce faire, le Conseil d'administration a autorisé une campagne de financement dont la co-présidence d'honneur est assumée par l'honorable Jean Chrétien, c.p., c.r., et par le Frère Raymond «Ti-frère» Deschênes, o.m.i., tandis que Madame Irène Chabot assume la présidence et la coordination a été confiée au directeur de cette institution, M. Florent Bilodeau.

Au cours de la conférence de presse, Madame Chabot a d'ailleurs annonçé qu'on avait déjà recueilli au-delà de 260 000$ en argent ou en engagement d'honneur et qu'à ce rythme, on avait bon espoir de recueillir le montant d'un million de dollars dans le délai prévu.

Cette nouvelle construction comprendra une chapelle dont le coût est évalué à 270 000$. Présentement, la chapelle est située dans des anciennes salles de réunions et, fait à souligner, le Collège Mathieu aura sa première vraie chapelle après 70 ans d'existence.

On y aménagera un centre de loisirs au coût de 2 150 000$. En 1949, lorsque les Pères Oblats ont converti un vieil hangar militaire pour en faire un gymnase, le Collège Mathieu avait alors, le seul, donc le meilleur gymnase de la région. Toutefois, en 1988, ceci n'est plus le cas et de loin. En plus, bon nombre d'étudiants qui choisissent le Collège Mathieu pour terminer leurs études secondaires perdent l'accès qu'ils ont dans leur municipalité à des facilités de loisirs tels une piscine, une salle d'altérophilie, des courts de racketball, etc. Donc un Centre de loisirs au Collège Mathieu n'est pas un luxe, mais une nécessité et un droit social.

Étant donné que le campus du Collège s'agrandit, le nombre des édifices se multiplie. Il devient donc important de relier ces différentes composantes par une rue intérieure afin de permettre aux étudiants de se déplacer sans avoir à passer par l'extérieur surtout durant l'hiver. Cette galerie intérieure sera construite au coût de 380 000$.



Jean Chrétien

On a aussi constaté que depuis de nombreuses années, la culture et les arts ont joué un rôle fort important dans cette institution francophone et que le Mat du Collège Mathieu jouit d'une bonne réputation dans ce domaine. Le gymnase actuel abritera donc dorénavant la Mat et ainsi le Collège Mathieu sera doté d'un Centre culturel digne de ce nom où les étudiants pourront développer leurs talents tant musicaux qu'artistiques.

Ce projet de grande envergure sera réparti sur trois ans et les dirigeants visent comme premier objectif: la construction de la chapelle et du gymnase en 1988. Puis, on entreprendra la construction de la piscine et des courts de racketball pour l'automne 1990.

Ce projet d'agrandissement et d'amélioration des facilités au Collège Mathieu aidera sûrement la direction dans son travail toujours difficile de recrutement. On sait que l'édifice principal a été rénové surtout au domaine de l'électricité et que les résidences des étudiants répondent mieux aux besoins actuels.

Étant donné le grand nombre d'étudiants venant de l'extérieur de la province de la Saskatchewan, plus précisément du Manitoba et surtout de l'Alberta, et que dernièrement, le Conseil des écoles catholiques de Calgary consentait à offrir aux étudiants francophones un service au niveau secondaire, ce qui n'est pas sans réjouir les parents de Calgary qui travaillaient à ce projet depuis longtemps, on peut se demander si la perte possible d'une vingtaine d'étudiants de l'Alberta et surtout de la région de Calgary n'aura pas d'effet négatif sur la mise en marche de ce projet. Il faut quand même souligner que le Collège Mathieu est la seule école secondaire où l'enseignement se fait totalement en français et où l'on tente d'y maintenir un atmosphère de vie interne en français. Cette institution reçoit les garçons et les filles pensionnaires, de la 8e à la 12e année.

• *Bilinguisme*

Deux nouvelles mesures à l'appui des langues officielles

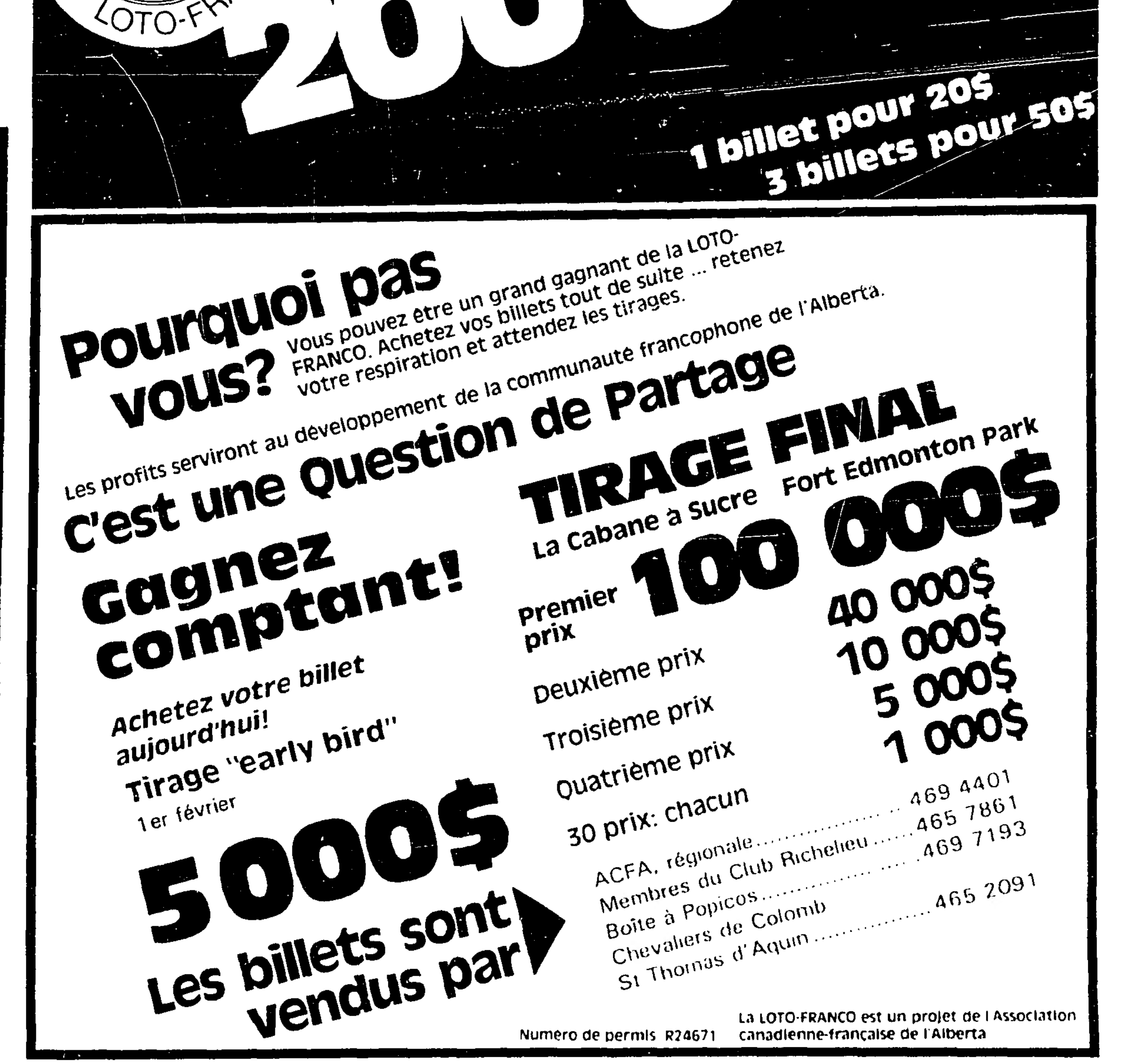
OTTAWA-Le président du Conseil du Trésor, M. Don Mazankowski, a dévoilé un nouveau symbole qui permettra au public de mieux identifier les bureaux fédéraux qui offrent des services dans les deux langues officielles.

M. Mazankowski a également annoncé la décision du gouvernement d'augmenter la compétence linguistique des hauts fonctionnaires dans la région de la Capital nationale et les autres régions désignées bilingues.

"L'introduction du nouveau symbole, a précisé M. Mazankowski, souligne l'importance

(Suite à la page 5...)







Editorial

Par Guy Lacombe

1987: une bonne année

L'année qui vient de se terminer aura eu, pour la francophonie albertaine, ses bons et ses moins bons côtés. Mais dans l'ensemble, on peut dire que ç'a été une bonne année.

Sur le plan **politique**, il y a eu l'Affaire Piquette qui a suscité un éveil dans la communauté et qui a affirmé avec force, à la grandeur du pays, la présence des francophones dans cette province. Tout n'a pas encore été dit dans ce dossier, mais il faut savoir gré à Léo Piquette d'avoir affirmé avec fierté et conviction les droits des francophones dans cette province, et l'assurer de l'appui de tous dans cette lutte difficile.

Sur le plan de **l'éducation**, on ne peut guère parler de progrès nulle part dans la province, mais il y a eu un éveil significatif un peu partout. Des gestes concrets ont été posés à Calgary, à St-Paul et à St-Isidore. L'année 1988 sera importante pour ces trois communautés. A Edmonton, il y a eu l'acceptation du cas Bugnet à la Cour suprême du Canada. Le cas de l'école J.H. Picard demeure irrésolu malgré la position énergique de la Société des Parents francophones. Les démarches de l'A.C.F.A. auprès de la ministre Nancy Betkowsky n'ont pas encore produit de résultats concrets. Le départ d'Yvon Mahé du Bureau de l'éducation de l'A.C.F.A., en 1988, se fera vivement sentir.

Sur le plan de **l'éducation permanente**, il y a de quoi se réjouir. Les progrès ont été constants ces dernières années et le nombre des inscriptions n'a fait qu'augmenter. Il faut souligner le travail du dynamique Jean Watters qui, lui aussi quitte son poste en 1988. Un vide qu'il ne sera pas facile de combler.

Sur le plan **culturel**, il faut saluer avec satisfaction l'émergence de ligues d'improvisation en province. Il faut aussi saluer bas le Théâtre français d'Edmonton. Le départ du directeur artistique Pierre Bokor, en 1988, sera aussi un vide très difficile à combler.

Sur le plan des **communications**, l'arrivée de Pierre Brault à la direction du FRANCO aura permis à cet hebdomadmaire de poursuivre avec brio les progrès qui ont été constants depuis quelques années. A CBXFT, il faut saluer très bas l'exceptionnelle performance d'André Roy dans l'émission "l'Autoroute Electronique". Cette équipe prouve avec évidence qu'on peut produire de la qualité en dehors de Montréal (c'est encore plus évident quand on regarde "Samedi de rire".) A la radio, les productions locales ont aussi été de bonne qualité en 1987: il faut souligner surtout les émissions des heures de pointe: "Au Café Show" et "Première Page".

Du côté des **activités féminines**, il y a en particulier les soupers-causeries qui ont eu lieu à Edmonton sur une base régulière et qui ont attiré, à chaque fois, un très grand nombre de participantes. Un succès remarquable non seulement d'ailleurs à cause de cette participation, mais à cause aussi de la qualité des conférences qui y ont été offertes.

Il ne faut surtout pas oublier, au chapitre des grandes réussites de 1987, les activités de **Francophonie-Jeunesse** dont la marche au Parlement il y a quelques semaines n'est qu'un exemple - mais combien éloquent - d'une vitalité qui permet d'espérer que les années à venir seront encore meilleures.

Cette nomenclature n'est que partielle et ne fait probablement pas justice aux réussites qui ont eu lieu, notamment, dans les régions. Mais ces exemples suffisent à démontrer que malgré des obstacles de taille, il y a au sein de la francophonie albertaine assez de ténacité, de volonté, d'optimisme, de dévouement, et d'humour aussi (Dieu sait s'il en faut!) pour envisager avec confiance l'année 1988 et les autres qui viendront ensuite. **G.L.**

Lettres ouvertes

Une opinion, une appréciation...

Vous voulez émettre une opinion sur un sujet qui vous tient à coeur ou faire part aux lecteurs de votre appréciation de l'hebdo Le Franco, la rubrique «Lettres ouvertes» vous en donne l'occasion. Veuillez adresser vos lettres à: Lettres ouvertes, Le Franco, 10008, 109e rue, Edmonton (Alberta) T5J 1M4. L'heure de tombée est le jeudi 16h30.

Veuillez bien prendre note de ce qui suit. Pour considérer un article ou une lettre ouverte à publier dans le journal, il faut absolument que nous connaissions son auteur, son adresse et son numéro de téléphone. Nous acceptons toutefois de publier toute lettre, dont nous connaissons l'identité de l'auteur, en utilisant un pseudonyme, (ex.: catholique concerné). Donc pour éviter toute déception, veuillez s.v.p. vous en tenir à cette procédure.

La direction

Et l'appui continue...

M. Léo Piquette
Député
Assemblée législative
Edmonton, Ab.

M. Piquette:

Anglophone de naissance, je suis depuis longtemps impliqué à la cause de la francophonie hors du Québec. J'ai servi comme président de la Fédération des Francophones de Terre-Neuve et du Labrador de 1976 à 1978, comme directeur sur le Conseil d'administration de l'A.C.E.L.F. de 1977 à 1979, comme délégué à la Commission de la langue française à l'A.C.E. de 1979 à 1981, et je suis fier de dire que je suis le seul anglophone signataire du document, **Les Héritiers de Lord Durham.** Je connais donc mes frères et soeurs francophones et je comprends leur appel pour rien d'autre que la simple justice, le traitement humain accordé à quiconque de respecté comme frère et soeur dans notre société canadienne.

Je vous félicite de votre courage et vous souhaite bonne chance dans vos efforts pour faire respecter le français, une des premières langues européennes parlées en Alberta. Soyez assuré que l'action gouvernementale d'insulter la francophonie albertaine n'est pas acceptée de tous les anglophones. Vous méritez plus que le fait que le gouvernement a récemment "sauvé la face", on aurait dû s'excuser du manque de civilité qu'on vous a fait endurer.

Je vous prie d'agréer, M. Piquette, l'expression de mes salutations les plus distinguées.

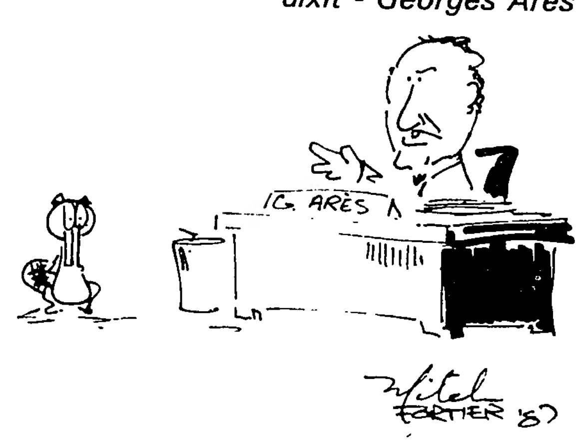
Peter J. Heffernan
Professeur agrégé
Faculty of Education
The University of Lethbridge

L'art de se faire du (faux) capital politique

— Mon gouvernement est très généreux envers les francophones de la province.
dixit - Don Getty



— C'est facile avec les octrois du gouvernement fédéral.
dixit - Georges Arès





Journal hebdomadaire publié le vendredi au service des francophones de l'Alberta depuis 1928

APFHQ Association de la Presse francophone hors-Québec

Directeur-rédacteur: Pierre Brault

Éditorialiste: Guy Lacombe

Adjointe-administrative: Micheline Brault

Graphiste: Michel Raymond

Toute correspondance doit être adressée à:
Le Franco
10008, 109e rue
Pièce 201
Edmonton (Alberta)
T5J 1M4
Tél.: (403) 423-5672

Abonnement d'un an: 15$ - Étranger: 25$

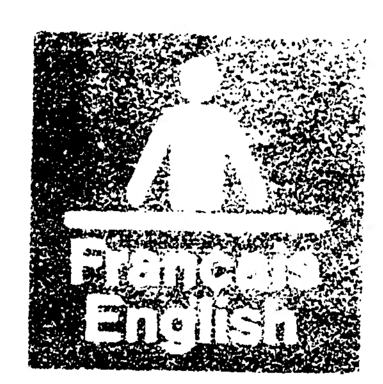
Courrier de deuxième classe - Enregistrement 1881

Les membres de l'Association canadienne-française de l'Alberta sont automatiquement abonnés au journal en payant leur cotisation à l'ACFA

L'hebdomadaire Le Franco est imprimé sur les presses de **Westweb Press** à Edmonton, Alberta.

Bilinguisme...

(Suite de la page 3)





Le symbole ci-dessus s'inscrit dans le cadre du Programme de coordination de l'image de marque du Conseil du Trésor. Comme tous les symboles d'orientation et d'information, le symbole des langues officielles est carré et de couleur blanche sur fond bleu.

que le gouvernement accorde à l'offre **active** des services gouvernementaux dans les deux langues officielles. Dorénavant, il sera plus facile de localiser les bureaux et points de service qui sont en mesure de servir le public dans la langue officielle de son choix."

Le symbole sera introduit progressivement: de janvier à juin 1988 au Canada et jusqu'au 1er octobre 1988, au plus tard, dans les ambassades et consulats ainsi que dans les principaux bureaux du Canada à l'étranger.

M. Mazankowski a indiqué qu'à compter de janvier 1988, les membres du groupe de la direction (groupe EX) qui occupent un poste bilingue à la fonction publique fédérale dans les régions bilingues se verront offrir un cours de formation linguistique visant à les faire passer du niveau intermédiaire (niveau B) au niveau avancé (niveau C).

M. Mazankowski a ajouté: "Une telle mesure devrait permettre à ces hauts gestionnaires de démontrer, **par l'exemple,** leur engagement à créer un milieu de travail propice à l'emploi des deux langues officielles. La qualité du service au public en sera nécessairement accrue".

"Les deux mesures mises de l'avant par le gouvernement, a conclu M. Mazankowski, respectent l'esprit du projet de loi C-72 visant à promouvoir l'égalité des deux langues officielles du Canada".

• *Éducation*

Augmentation du nombre de commissaires à la commission scolaire de St-Isidore

SAINT-ISIDORE-Suite à des recommandations du rapport de la firme LTR Consulting Group sur l'établissement d'une école française dans la région de Rivière-la-Paix par la Commission scolaire de St-Isidore des démarches ont été entreprises pour que deux nouveaux commissaires soient élus pour en porter le nombre à cinq au lieu de trois.

Des avis d'appels pour des candidats pour ces deux nouveaux postes devraient être publiés sous peu dans les journaux circulant dans le district scolaire.

La plupart des districts scolaires de la province qui administrent des écoles ont entre cinq et neuf commissaires. Étant donné que la Commission scolaire de St-Isidore projette d'ouvrir l'école française régionale en septembre 1988, il a été jugé bon d'augmenter le nombre des commissaires à cinq.

La Commission scolaire entrera aussi en pourparlers avec le Conseil régional pour l'éducation française (C.R.E.F.) pour la nomination de représentants de ce groupe pour participer activement aux réunions de la Commission scolaire et prendre part aux décisions dans les limites qui sont permises par la loi scolaire actuelle.

• *Programmation régionale*

Le groupe de travail de Radio-Canada à Edmonton le 13 janvier

PIERRE BRAULT

Dans notre édition du 24 décembre dernier, nous faisions part à nos lecteurs que Radio-Canada lançait une vaste enquête sur les besoins de programmation régionale pour les francophones hors Québec.

Il a fallu peu de temps pour passer des paroles aux actes puisque le 13 janvier prochain, un comité formé de M. Renaud Gilbert, directeur de la planification de la programmation régionale; de Mme Micheline Vaillancourt, directrice de Radio-Canada à Toronto; de M. Lionel Bonneville, directeur de la télévision française à Régina et de M. Jacques Lalonde, du ministère fédéral des Communications, sera à Edmonton pour rencontrer non seulement la direction régionale de Radio-Canada mais aussi l'A.C.F.A. provinciale, les individus et groupes désireux de participer à cette consultation fort importante pour l'avenir de la programmation pour les francophones hors Québec.

Selon M. Paul Dumaine, directeur des services français de Radio-Canada en Alberta, les comité souhaite fonctionner sous forme de "session de travail" et ainsi éviter la rigidité de la formule "audience publique". Et M. Dumaine ajoutait: "Le groupe arrive avec l'esprit ouvert, sans préjugé, à l'écoute des besoins des gens." On se souviendra que lors du renouvellement de la licence du réseau de télévision française, l'an dernier, le CRTC avait exprimé trois attentes qui concernent tout particulièrement la mission du réseau dans les régions:

1. - Accroître à au moins 5 heures par semaine la moyenne annuelle des contributions régionales;

2. - Présenter au moins une fois par mois une troupe ou un groupe canadien d'arts d'interprétation;

3. - Procéder à une étude des besoins de programmation des francophones hors Québec et présenter au CRTC un rapport et un plan d'action dans un an à partir de la date de la présente décision.

Le réseau a donc proposé d'examiner tous les besoins de programmation régionale de tous les auditoires francophones du pays afin de répondre au désir du CRTC:

a) La production locale destinée aux auditoires locaux;
b) La production locale destinée à l'auditoire national (le réseau);
c) Les émissions-réseau obligatoires et facultatives selon les stations, les régions ou les fuseaux horaires.

Le vice-président du réseau de télévision française de Radio-Canada, M. Franklin Delaney, a confié le mandat suivant au comité chargé de cette étude:

1. a) Établir les besoins de programmation régionale:
- en émissions régionales, produites ou co-produites localement;
- en contributions au réseau (e.g. insertions, composantes d'émissions);
- en emissions nationales (réseau) selon les différents genres associés à l'information et au divertissement.
b) Évaluer le coût de ces besoins.
2. - Examiner la grille et la production actuelles:
- établir les faits;
- comparer avec les besoins exprimés.
3. a) Proposer des recommandations:
- programmes
- non-programmes
- établir des priorités
b) Proposer un plan d'action.

Dans son périple à travers le Canada, ce comité rencontrera les directions générales de la Société Radio-Canada et effectuera une consultation externe auprès de la FFHQ, des associations canadiennes-françaises

(Suite à la page 16...)



FACULTÉ SAINT-JEAN

ÉDUCATION PERMANENTE

UNIVERSITY OF ALBERTA

Liste des cours hiver et printemps 1988

COURS À CRÉDITS PAR TÉLÉCONFÉRENCE

S'il y a un minimum de cinq personnes par centre, les cours par téléconférence peuvent s'offrir à partir d'**Edmonton** aux régions suivantes: **Bonnyville, Calgary, Edson, Falher, Fort McMurray, Grande-Prairie, Gravelbourg, Hinton, Lac La Biche, Lethbridge, McLennan, Morinville, Prince Albert, Régina, Rivière-la-Paix, St-Paul, Yellowknife.**

Pour les cours par téléconférence, vous pouvez vous inscrire sous la catégorie **"UNCLASSIFIED"** et les formulaires d'inscription sont complétés le premier soir du cours. Par contre, une inscription préliminaire est exigée pour chaque centre en téléphonant au bureau de l'Éducation permanente au (403) 468-1582.

FRAIS:

Frais d'inscription .... 115,50$

Frais de laboratoire et d'ordinateur (obligatoires) .... 10,00$

Frais d'admission (à payer seulement si vous n'avez jamais été admis à l'Université de l'Alberta; si oui, veuillez indiquer votre numéro d'identification) .... 25,00$

Frais de ré-admission .... 25,00$

Ces frais doivent être payés par chèque à l'ordre de .... University of Alberta

Les formulaires d'inscription ainsi que les frais de matériel pédagogique sont dûs le premier soir du cours.

Les coûts du matériel pédagogique peuvent varier entre 35,00$ et 55,00$. Ceux-ci peuvent être payés comptant ou par chèque à l'ordre de: **Éducation permanente.**

CU ME 303: Programmes en environnement au préscolaire;
*3(3-0-0)
Du 20 janvier au 20 avril; le mercredi; de 18h30 à 21h30.
Description du cours:
• Étude critique des programmes d'études (immersion et français en milieu minoritaire) et analyse du matériel pédagogique;
• enseignement par thèmes, par ateliers, par centres: intégration des matières et individualisation des programmes;
• création des environnements pédagogiques à l'intérieur et à l'extérieur de la salle de classe.
Prérequis: CU ME 203 ou l'équivalent avec l'accord de l'instructeur. Ce cours n'est pas accessible aux étudiants ayant ou postulant des crédits pour CU ME 404.
Personnes ressources: Sandra Weber et son équipe.
• Madame Weber est professeur agrégé à la Faculté Saint-Jean où elle est responsable de la formation des maîtres en éducation préscolaire (immersion française) depuis 1981. Elle est l'auteur d'articles concernant la méthodologie qualitative, la formation des maîtres, et l'immersion française. Sa recherche courante concerne le vécu du jeune enfant dans la salle de classe d'immersion.

N.B. Il y aura des cours durant la semaine de lecture, soit du 22 au 28 février 1988.

COURS POPULAIRES PAR TÉLÉCONFÉRENCE

SESSIONS D'INFORMATION POUR LES CONSEILS RÉGIONAUX DE L'A.C.F.A. ET LES ORGANISMES COLLABORATEURS.
Organisées en collaboration avec l'A.C.F.A. provinciale
Du 1er au 15 mars; le mardi; de 18h30 à 20h30 (6 heures)
Frais de scolarité: 18,00$
Lieu: À partir de la Faculté Saint-Jean à Edmonton, ces cours sont offerts à Bonnyville, Calgary, Edmonton, Falher, Fort McMurray, Girouxville, Rivière-la-Paix, St-Paul, Morinville, Legal, Lethbridge, Plamondon et McLennan.
Description du cours: Sessions d'information pour les élus des régionales de l'A.C.F.A. provinciale. Renseignements sur la nature de l'association, sur son fonctionnement, sur ses principaux programmes.
Personnes ressources: Employés(es) de l'A.C.F.A. provinciale.

Certificat en TECHNIQUES D'ADMINISTRATION DU BUREAU

Le programme **Techniques d'administration du bureau** intéressera toute personne désireuse d'obtenir un emploi dans le domaine de la gestion du bureau et de l'information. Les personnes ayant obtenu un **Certificat TAB** seront aptes à travailler comme membre du personnel de soutien administratif d'un bureau contemporain, qu'il soit traditionnel ou automatisé.

En effet, ce programme de formation professionnelle se veut à la fine pointe des innovations technologiques et des nouveaux concepts en **Bureautique.** Tout au long de la formation, un accent spécial est mis sur le développement des compétences en communications **bilingues,** sur l'utilisation de l'ordinateur et sur les concepts et applications bureautiques.

Dans le but d'offrir la possibilité d'obtenir le **Certificat TAB** sur une base temps partiel, une première série de cours est offerte à la session hiver 1988.

Cours offerts:

MATHÉMATIQUES ET STATISTIQUES (201) - Bloc A
Du 27 janvier au 30 mars; le mercredi; de 18h30 à 21h30.
Frais de scolarité: 90,00$ + matériel pédagogique.
Lieu: Alberta Vocational Centre
10215, 108e rue
Description du cours: Comprendre et effectuer les opérations de mathématiques financières d'usage courant dans le monde des affaires.
Personne ressource: Daniel Lapointe
- Enseignant au programme régulier TAB. Détient une Maîtrise en économie rurale de l'Université Laval. A travaillé à Agriculture

Canada comme conseiller en gestion à Edmundston, N.-B.

MATHÉMATIQUES ET STATISTIQUES (201) - Bloc B
Du 13 avril au 15 juin; le mercredi; de 18h30 à 21h30
Frais de scolarité: 90,00$ + matériel pédagogique.
Lieu: Alberta Vocational Centre
10215, 108e rue
Description du cours: Comprendre et effectuer les opérations de mathématiques financières d'usage courant dans le monde des affaires. Comprendre les notions statistiques utilisées en recherche pour pouvoir juger de la valeur scientifique d'une étude.
Note: Bloc A est prérequis au Bloc B.
Personne ressource: Daniel Lapointe

SAISIE DE L'INFORMATION TEXTUELLE (301) - Bloc A
du 26 janvier au 29 mars; le mardi; de 18h30 à 21h30.
Frais de scolarité: 90,00$ + matériel pédagogique.
Lieu: Alberta Vocational Centre
10215, 108e rue
Description du cours: L'acquisition d'un doigté en utilisant un appareil de saisie, la machine à écrire électronique n'est qu'une première partie d'un ensemble qui suivra lors des cours de la série "Processus du traitement de l'information". Ce cours traite les nouveaux concepts et méthodes de mise en pages de divers documents administratifs.
Personne ressource: Marguerite Poirier
- Enseignante au programme régulier TAB. A oeuvré dans le domaine du secrétariat pendant de nombreuses années. Suite à une multitude de cours suivis dans les domaines du traitement de l'information, Madame Poirier connaît tous les nouveaux concepts de normalisation reliés à la saisie et à la disposition des divers documents administratifs.

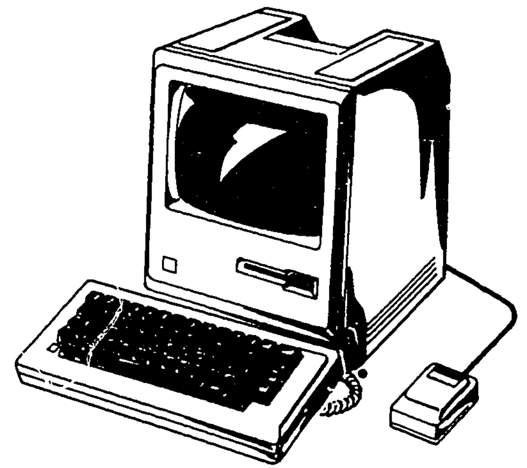
SAISIE DE L'INFORMATION TEXTUELLE (301) - Bloc B
du 12 avril au 14 juin; le mardi; de 18h30 à 21h30.
Frais de scolarité: 90,00$ + matériel pédagogique.
Lieu: Alberta Vocational Centre
10215, 108e rue
Description du cours: Ce cours traite des nouveaux concepts et méthodes de mise en pages de divers documents administratifs. Les règles de base de l'écriture typographique et de leur application basée sur la grammaire font partie de ce cours.
Note: La réussite des objectifs du Bloc A est pré-requise au Bloc B.
Personne ressource: Marguerite Poirier

FRANÇAIS ÉCRIT (601)
Note: Les personnes intéressées s'inscrivent au cours **Français écrit pour francophones I, II, III.** Ces trois blocs équivalent au cours 601 du programme TAB.

PROGRAMME EN DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE

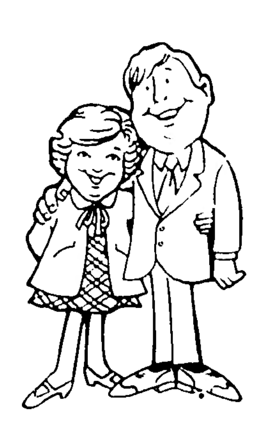
Description du cours: Le programme en développement communautaire est un programme de formation professionnelle visant à former des intervenants professionnels ou bénévoles dans les domaines du développement communautaire. La formation est axée sur des modules et des stages portant sur le développement des compétences en communication, la compréhension du milieu minoritaire, la gestion d'organismes et le développement de programmes et d'activités. L'Éducation permanente offrira certains modules menant à l'obtention d'un certificat en développement communautaire à partir de l'hiver 1988. Si vous désirez de plus amples renseignements, contactez l'Éducation permanente de la Faculté Saint-Jean.

COURS D'INTÉRÊT GÉNÉRAL



ORDINATEUR - NIVEAU DÉBUTANT
du 20 janvier au 24 février; le mercredi; de 19h00 à 22h00.
Frais de scolarité: 54,00$
Lieu: École Maurice-Lavallée
Description du cours: Ce cours vous aidera à mieux connaître le traitement de texte, la base de données et le tableur sur le programme AppleWorks (Apple 2E).
Personne ressource: Ernest Lefebvre
- Monsieur Lefebvre occupe les fonctions de directeur à l'école Grandin depuis plusieurs années. Une partie de son temps libre est consacrée à l'informatique dans les écoles ainsi qu'à l'enseignement aux adultes le soir.

APPRENEZ À VOUS SERVIR DU CLAVIER
Du 26 janvier au 1 er mars; le mardi; de 19h à 21h.
Frais de scolarité: 36,00$
Lieu: École J.H. Picard
Description du cours: Ce cours a pour but d'enseigner aux débutants le doigté sur le clavier bilingue. Que vous soyez appelé à taper sur une machine à écrire ou sur un ordinateur, vous apprendrez les techniques dactylographiques nécessaires. Ce cours de dactylographie sera enseigné par le truchement du programme AppleWorks.
Personne ressource: Henri Charrois
- Monsieur Charrois se spécialise dans l'enseignement des mathématiques et des études commerciales et il fait partie du personnel de l'école J.H. Picard depuis deux ans. Il enseigne la dactylographie sur l'ordinateur depuis six ans.



SAVOUREZ LA RICHESSE DE VOTRE COUPLE
Le samedi 23 janvier; de 9h à 16h30
Frais de scolarité: 36,00$/couple
Lieu: Faculté Saint-Jean
Description du cours: **Venez approfondir votre communication et votre unité de couple.**
Personnes ressources: Denise et Jean-Roch Monfette
- Parents de trois adolescents, Denise et Jean-Roch ont une expérience positive de la vie de famille et de couple. Leur douceur, accueil et compréhension profonde des personnes créent une ambiance favorable à la communication et à l'épanouissement personnel.

LA DÉCLARATION D'IMPÔT SIMPLIFIÉE
Le samedi 27 février; de 9h à 15h.
Frais de scolarité: 15,00$
Lieu: Faculté St-Jean
Description du cours: Cet atelier propose une démarche d'information en ce qui a trait aux déclarations d'impôt et aux dispositions de la loi touchant davantage l'individu et le travailleur indépendant. Voici quelques-uns des sujets de discussions: les gains en capital, les bénéfices imposables, les revenus de placement, les déductions transférables, les crédits d'impôt pour enfants et les nouvelles modifications à la loi de l'impôt sur le revenu.
Personne ressource: Claire Dallaire
- Madame Dallaire travaille à Revenu Canada Impôt depuis 1975. Elle cumule les fonctions de vérificatrice de l'impôt et, depuis trois ans, d'agent d'affaires publiques à Revenu Canada. Madame Dallaire a commencé sa carrière dans le secteur privé et elle poursuit présentement un projet de formation en comptabilité.

LA GESTION DES FINANCES PERSONNELLES
offert en collaboration avec "Alberta Consumer and Corporate Affairs".
Du 3 au 17 mars; le jeudi; de 19h30 à 21h30.
Frais de scolarité: 18,00$/personne - 30,00$/couple
Lieu: Faculté St-Jean
Description du cours: Vous arrive-t-il de faire des achats sans réfléchir, d'oublier de prévoir certaines dépenses ou de dépasser vos limites dans l'utilisation de vos cartes de crédit? Voici un cours de trois sessions destiné aux individus et aux couples intéressés aux éléments de la planification financière et désirant effectuer un meilleur contrôle de leurs dépenses. Lors de ce cours, vous apprendrez à prendre en main vos finances et à tirer meilleur parti de votre argent.
Personnes ressources: Thérèse Gervais et Monique Gervais-Timmer.
- Thérèse Gervais est professeur en économie familiale à Saint-Albert depuis plusieurs années. Elle est rédactrice de la revue «Home Economics Education», revue officielle des professeurs en économie familiale de l'Alberta.
- Monique Gervais-Timmer est également spécialiste en économie familiale. Elle a travaillé pendant deux ans en éducation aux consommateurs avec «Alberta Consumer & Corporate Affairs». Elle enseigne dans le cadre d'ateliers aux adultes depuis sept ans et travaille présentement avec les réfugiés au «Catholic Social Services».

LEÇONS PRIVÉES DE PIANO POUR ENFANTS ET ADULTES
Disponibilité jusqu'àu 30 juin 1988.
Frais de scolarité: 16,50$/45 min./sem. ou 66,00$/mois
22,00$/60 min/sem. ou 88,00$/mois
28,00$/4 cours d'une heure de solfège (facultatif)
Lieu: Faculté Saint-Jean.
Description du cours: Programme d'étude du «Western Board of Music» ou du «Royal Conservatory of Toronto» au choix de l'étudiant.
Personne ressource: Richard Frapet
- Diplômé du Conservatoire de Paris en piano et histoire de la musique, Monsieur Frapet a donné de nombreux récitals en France, au Canada ainsi qu'en Afrique de l'Ouest où il a enseigné et fait des recherches pendant huit ans avant de venir s'installer au Canada.

COURS DE PERFECTIONNEMENT

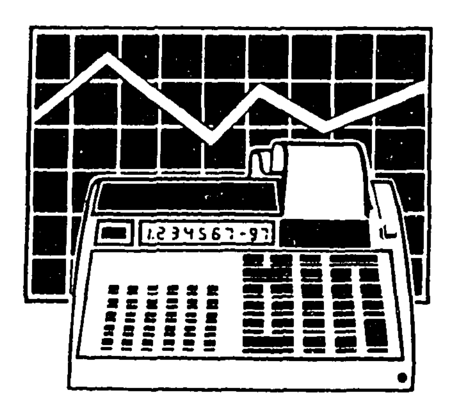
FRANÇAIS ÉCRIT POUR FRANCOPHONES I
Du 18 janvier au 17 février; le lundi et le mercredi; de 19h30 à 21h30
Frais de scolarité: 60,00$
Lieu: Faculté Saint-Jean
Description du cours: Révision des difficultés grammaticales (conditionnel, subjonctif présent, accord), anglicismes, majuscules, accents.
Personnes ressources: Jocelyne Verret-Chiasson
- Madame Verret-Chiasson enseigne le français, langue écrite et cours de conversation, depuis cinq ans. Elle a fait ses études au Québec, au Nouveau-Brunswick et en Alberta et elle rédige présentement sa thèse en vue de l'obtention d'une maîtrise en français.

FRANÇAIS ÉCRIT POUR FRANCOPHONES II
Du 29 février au 30 mars; le lundi et le mercredi; de 19h30 à 21h30
Frais de scolarité: 60,00$
Lieu: Faculté Saint-Jean
Description du cours: Étude de la phrase simple et de la phrase complexe: propositions circonstancielles, relatives et complétives. Approfondissement de certains aspects de la morphologie. Concordance des modes et des temps. La ponctuation. Exercices de composition.
Personne ressource: Jocelyne Verret-Chiasson

FRANÇAIS ÉCRIT POUR FRANCOPHONES III
Du 14 janvier au 18 février; le mardi et le jeudi; de 19h30 à 21h30 (congé le jeudi 21 janvier)
Frais de scolarité: 60,00$
Lieu: Faculté Saint-Jean
Description du cours: Perfectionnement des connaissances dans le domaine de l'expression écrite. Étude approfondie de la phrase complexe: propositions circonstancielles, relatives, complétives. Enrichissement du vocabulaire, comparaison de la syntaxe anglaise et de la syntaxe française. Exercises de composition: le paragraphe, exposé de point de vue. Analyse de textes au choix des étudiants.
Personne ressource: Doris-Michel Montpetit
- Monsieur Montpetit est professeur de langue et de grammaire à la Faculté St-Jean. Il a effectué ses études en grammaire et en philologie à l'Université de Montréal.

COURS DE PERFECTIONNEMENT PROFESSIONNEL

PROGRAMME DE FORMATION À LA DIRECTION BÉNÉVOLE
offert en collaboration avec Alberta Recreation & Parks
Les 28, 29 et 30 janvier; le jeudi, vendredi et samedi; de 9h à 16h30.
Frais de scolarité: 65,00$
Lieu: Faculté Saint-Jean
Description du cours: Le programme de formation à la direction bénévole est un projet conjoint national de Condition physique, Sport amateur Canada et des gouvernements provinciaux et territoriaux. L'objectif du programme est d'accroître les connaissances en leadership et en gestion des membres des organismes et des associations bénévoles à travers le pays. Cette session vise à la formation de responsables d'ateliers qui pourront par la suite offrir ces mêmes ateliers aux bénévoles dans leurs organismes respectifs et au public en général. Les trois ateliers dont il sera question sont:
1) la planification à long et à court terme;
2) le marketing;
3) la gestion des bénévoles.
Personne ressource: André Giroux
- Monsieur Giroux est professeur-coordonnateur du programme d'études en loisirs au Collège Algonquin à Ottawa. Il est animateur-consultant pour de nombreux programmes de formation surtout en ce qui a trait aux organismes bénévoles.



LE MARKETING POUR PETITES ENTREPRISES
offert en collaboration avec la Banque Fédérale de développement.
Du 2 février au 10 mars; le mardi et le jeudi; de 19h à 21h30.
Frais de scolarité: 90,00$ (matériel inclus)
Lieu: Faculté Saint-Jean
Description du cours: Avant de monter une bonne publicité, les divers aspects du marketing doivent être étudiés et compris. Ce cours d'introduction vous démontrera l'importance du marketing. Pour le propriétaire ou le gérant d'une petite entreprise qui possède peu de connaissances en marketing, ce cours vous aidera à comprendre le comportement du consommateur, les méthodes de recherche utilisées en marketing et la relation entre le prix et la valeur de votre produit ou votre service.
Personne ressource: Daniel Lapointe
- Monsieur Lapointe enseigne les mathématiques financières et la comptabilité pour le programme conjoint de techniques d'administration du bureau de l'Alberta Vocational Centre d'Edmonton et de la Faculté Saint-Jean. Auparavant, il a travaillé au ministère de l'agriculture du Québec dans le domaine du marketing effectuant des études et des analyses de marché dans les secteurs agricoles et alimentaires.

CONDITION FÉMININE

NOUVEAU DÉPART: PROGRAMME D'ORIENTATION POUR LES FEMMES
Du 16 février au 24 mars; le mardi et le jeudi; de 19h à 22h30.
Frais de scolarité: pour les personnes éligibles, ce cours est subventionné par Emploi et immigration Canada.
Lieu: Faculté Saint-Jean
Description du cours: Douze rencontres de trois heures et demie chacune qui comportent deux volets:
1) Connaissance de soi: la participante apprend à identifier ses besoins et à les exprimer;
2) information sur les différentes options; la participante apprend à s'auto-orienter en jetant un regard nouveau sur le foyer, en se questionnant sur le marché du travail, l'engagement social et le retour aux études.
Personnes ressources: Ce cours est offert par une équipe de personnes ressources.
Coordonnatrice du programme: Adrienne Bernard
- Madame Bernard détient un certificat en animation sociale de l'Université Ste-Anne, Nouvelle-Écosse. Elle a suivi plusieurs sessions de «Personnalité et relations humaines» et s'implique grandement dans les mouvements de femmes autant au niveau provincial que national.

COMPRENDRE ET PRÉVENIR LA VIOLENCE ENVERS LES FEMMES
Du 3 février au 23 mars; le mercredi; de 19h à 21h.
Frais de scolarité: 48,00$
Lieu: Faculté Saint-Jean
Description du cours: Ce cours propose une démarche de sensibilisation face à un problème social préoccupant; aux moyens d'exposés, de travail en équipe et de documents audio-visuels, les apprenantes vont élaborer leur compréhension de plusieurs manifestations de la violence envers les femmes dans notre société, dont la pornographie, le phénomène des femmes battues, l'inceste et le viol.
Personnes ressources: Marie-Hélène Dunn et son équipe.
- Madame Dunn est travailleuse sociale au «Edmonton Social Services». Elle se spécialise depuis trois ans comme conseillère aux victimes de violence familiale.

WEN-DO ÉLÉMENTAIRE (Auto-défense pour les femmes)
Les samedis 13 et 20 février; de 9h à 16h30
Frais de scolarité: 45,00$
Lieu: Faculté Saint-Jean
Description du cours: Le Wen-do est une méthode conçue spécialement pour rencontrer les besoins des femmes en matière d'auto-défense. Les femmes de tous les âges et de toutes les conditions physiques peuvent s'inscrire. Le Wen-do enseigne la vigilance, la prévention et l'action en situation d'agression. Ce cours comprend des techniques de respiration, des discussions, aussi bien que des exercices physiques.
Note: Il est préférable de porter des vêtements amples et confortables, de plus, n'oubliez pas d'apporter votre casse-croûte puisque les discussions continueront à l'heure du diner.
Personne ressource: Anne Mageau
-Madame Mageau a étudié le Wen-do pendant deux ans et elle enseigne ce cours depuis 1982. Elle travaille à temps partiel au «Sexual Assault Centre» comme bénévole ainsi qu'avec d'autres groupes de femmes d'Edmonton.

LES CANADIENNES-FRANÇAISES DANS LE NORD-OUEST
Du 1er au 29 mars; le mardi; de 19h à 21h.
Frais de scolarité: 30,00$
Lieu: Faculté Saint-Jean
Description du cours: Ce cours se penchera sur le rôle de la femme canadienne-française dans le Nord-Ouest et en particulier en Alberta. À partir d'exposés, de témoignages vécus et de matériel audio-visuel, on illustrera la vie et la pensée des pionnières et on mettra en valeur la place de la femme dans les domaines des arts, de l'éducation, des soins de santé, de la vie religieuse et missionnaire aux 19e et 20e siècles.
Personnes ressources: Claude Roberto et son équipe
- Madame Roberto est archiviste aux Archives provinciales de l'Alberta depuis 1985. Elle est responsable des archives des Oblats de l'Alberta et de la Saskatchewan et des autres collections francophones déposées aux Archives provinciales. Son principal champ d'intérêt est l'histoire des francophones dans l'Ouest canadien.

ODYSSÉE: PROGRAMME D'INFORMATION SUR LA MÉNOPAUSE
Du 15 mars au 17 mai; le mardi; de 19h à 22h.
Frais de scolarité: à confirmer
Lieu: à confirmer
Description du cours: Une série de dix rencontres traitant de la ménopause. Des personnes ressources invitées traiteront des sujets suivants: les traitements hormonaux, chirurgicaux et les médecines douces, l'alimentation, l'éducation physique et les implications psychologiques. Dans l'optique de ce programme, la ménopause est perçue comme une transformation globale dans la vie des femmes: source de renouveau et occasion de développement.
Personne ressource: Sylvie Garnier
- Madame Garnier est agent en développement communautaire pour

l'A.C.F.A. régionale d'Edmonton. Elle détient un baccalauréat en services sociaux et elle a offert le programme Odyssée à cinq reprises au Québec dans divers milieux ruraux.

• LE PROGRAMME ODYSSÉE: UN STAGE DE FORMATION POUR DEVENIR COORDONNATRICE
Printemps 1988; fin de semaine intensive.
Personne ressource: formatrice du Mouvement Hélène De Champlain, Montréal.

CAUSERIES (organisées avec le groupe Entre Femmes)

Titre: Estime de soi: être d'accord avec soi-même et avec les autres
Le jeudi 21 janvier; de 9h à 11h
Frais de scolarité: sans frais de scolarité pour les membres et 6,00$ pour les non-membres; service de garderie.
Lieu: École St-Thomas d'Aquin
Personne ressource: Maryse Jobin
- Madame Jobin oeuvre dans le monde des affaires depuis six ans. La connaissance de soi et le développement personnel sont des sujets qu'elle étudie depuis plus de quatre ans spécialement avec l'Institut de la Thérapie du Concept et Xeces Western Co.

Titre: Rôle du jeu dans le développement de l'enfant
Le jeudi 11 février; de 9h à 11h.
Frais de scolarité: sans frais pour les membres et 6,00$ pour les non-membres; service de garderie.
Lieu: École St-Thomas d'Aquin
Personne ressource: Sandra Weber
- Madame Weber est professeur agrégé à la Faculté Saint-Jean où elle est responsable de la formation des maîtres en éducation préscolaire (immersion française) depuis 1981. Elle est l'auteur d'articles concernant la méthodologie qualitative, la formation des maîtres, et l'immersion française.

Titre: Le droit matrimonial
Le jeudi 31 mars; de 9h à 11h
Frais de scolarité: sans frais pour les membres et 6,00$ pour les non-membres; service de garderie.
Lieu:École St-Thomas d'Aquin
Personne ressource: Me Mary Moreau
- Me Moreau a été admise au Barreau de l'Alberta en 1980. Elle maintient une pratique générale avec une préférence dans le domaine du litige civil, y inclus le droit matrimonial, et dans le litige criminel.

Titre: Le stress: comment s'en servir d'une façon efficace
Le jeudi 28 avril; de 9h à 11h
Frais de scolarité: sans frais pour les membres et 6,00$ pour les non-membres; service de garderie.
Lieu: École St-Thomas d'Aquin
Personne ressource: Claire Vallée
- Conseillère d'orientation professionnelle du Collège Grant MacEwan, Madame Vallée est souvent appelée à donner des conférences ou des ateliers sur les sujets suivants: la connaissance et l'affirmation de soi, la gestion du temps et le contrôle du stress.

CONFÉRENCE-CAUSERIE

Dans le cadre du 10e anniversaire de la Faculté Saint-Jean, une conférence-causerie radiodiffusée et organisée en collaboration avec le Bureau du Québec, le Secteur de Pédagogie de la Faculté Saint-Jean, la Société Radio-Canada et le Théâtre Français d'Edmonton.

Conférencier: Dr Lionel Desjarlais - Éducateur, professeur émérite de l'Université d'Ottawa, chercheur, conférencier, écrivain, défenseur bien connu de la promotion et de l'épanouissement du fait français.
Thème: C'est aujourd'hui la francophonie de demain!
Date: Le mercredi 20 janvier, à 19h30
Lieu: Auditorium de la Faculté Saint-Jean





FORMATION POUR LES CAMPS DE VACANCES

SESSION DE FORMATION POUR LES ORGANISATEURS DES CAMPS DE VACANCES
Les 18, 19 et 20 mars; vendredi de 19h à 22h, samedi de 9h30 à 16h30 et dimanche de 9h30 à 12h30.
Frais de scolarité: 40,00$
Lieu: à déterminer
Description du cours: Cette session amènera les participants à partager leurs expériences. Il serait avantageux qu'ils apportent avec eux des exemplaires, des documents pouvant appuyer ce partage lors des ateliers de la journée (horaires, programmes, dépliants publicitaires, formulaires, budget, etc.) Les thèmes abordés seront déterminés en fonction des besoins des participants; ils pourraient traiter des questions suivantes: planification, publicité, embauche des moniteurs, budget, responsabilités légales, relations avec les parents, différentes sortes de camps, évaluation des camps, etc.
Ce cours s'adresse: aux personnes qui ont suivi la session de l'an passé et à toute personne responsable de la planification, de l'organisation, de la coordination ou de l'évaluation des camps de vacances.
Personnes ressources: Huguette Hébert et son équipe
- Madame Hébert est professeur de pédagogie à la Faculé Saint-Jean depuis onze ans. Elle a une vaste expérience comme professeur en éducation physique, en récréation et auprès des jeunes.

SESSIONS DE FORMATIONS POUR LES MONITEURS DES CAMPS DE VACANCES
Les 9, 10, 11 et 12 juin; jeudi de 20h à 22h; vendredi de 9h30 à 16h30 et de 19h à 22h; samedi de 9h30 à 16h30 et 19h à 22h; dimanche de 9h30 à 12h30.
Frais de scolarité: 120,00$ (comprend chambre et pension, transport et matériel)
Lieu: à déterminer
Description du cours: Cette session a pour but de familiariser le moniteur à son rôle. Le contenu des ateliers peut varier et s'adapter aux besoins et aux intérêts des participants. Certains ateliers portent sur les domaines suivants: philosophie d'un camp de vacances, sortes de camps, planification, animation et évaluation des activités du camp, thèmes et variété dans les activités (jeux, chants, arts plastiques, feux de camp, excursions...), sécurité et premiers soins, responsabilités légales d'un moniteur, spécialisation chez les moniteurs, leadership, évaluation des camps, langue et culture françaises dans les camps.
Ce cours s'adresse: à toute personne intéressée à travailler dans les camps de vacances pour enfants et un programme sera conçu spécialement pour les personnes qui ont suivi la session en juin dernier.
Personnes ressources: Huguette Hébert et son équipe

PREMIERS SOINS ORIENTÉS VERS LES ENFANTS
offert en collaboration avec Ambulance Saint-Jean.
Printemps 1988
Frais de scolarité: 45,00$
Lieu: Faculté Saint-Jean
Description du cours: Ce cours est recommandé aux personnes désirant travailler dans les camps de vacances et il est obligatoire pour les employés de garderies publiques. Un certificat de secourisme sera remis à ceux qui réussiront le cours.
Personne ressource: à confirmer

FORMULAIRE D'INSCRIPTION

(pour les cours non-crédités seulement)

NOM: ____________________ PRÉNOM: ____________________
ADRESSE: ____________________ VILLE: ____________________
PROVINCE: ____________________ CODE POSTAL: ____________________
NO. TÉL: Résidence: ____________________ Bureau: ____________________
Ci-joint la somme de: ____________________
NOM DU/DES COURS: ____________________

S.V.P. faire le chèque à l'ordre de: **ÉDUCATION PERMANENTE**
Suggestion(s) de cours pour l'avenir: ____________________

Les frais de scolarité sont réduits de moitié pour les personnes de l'Âge d'or

CAMPS JEUNESSE

L'ORDINATEUR ET SES MYSTÈRES
1ère session: du 4 au 15 juillet; du lundi au vendredi; de 9h à 15h.
2e session: Du 18 au 29 juillet; du lundi au vendredi; de 9h à 15h
Frais de scolarité: 1 participant.....55,00$
2 participants de la même famille.....90,00$
3 participants de la même famille.....115,00$
Lieu: École Maurice Lavallée
Description du cours: Deux camps d'une durée de deux semaines chacun où les jeunes francophones et francophiles de 8 à 14 ans se perfectionneront dans l'utilisation du micro-ordinateur. Des activités à caractère sportif et des expériences scientifiques seront organisées. Les jeunes seront divisés en groupes selon leur âge et leur connaissance des ordinateurs.
Clientèle: Tous les jeunes de 8 à 14 ans. **Le jeune doit avoir une bonne compréhension du français.** Les inscriptions seront limitées à 35 participants par session.
Personne ressource: à confirmer

THÉÂTRE EN PLEIN AIR
Organisé en collaboration avec la Boîte à Popicos.
Du 2 au 12 août; du mardi au vendredi et du lundi au vendredi; de 9h à 15h.
Frais de scolarité: 50,00$
Lieu: École Maurice-Lavallée
Description du cours: Initier l'enfant à la vie d'un théâtre. À cet effet, la visite d'un théâtre est prévue. L'enfant mémorisera et apprendra à dire de courts textes littéraires regroupés autour d'un thème. L'enfant devra concevoir et réaliser un décor d'ambiance en vue d'une représentation publique de son travail à la fin du projet. **Ce cours s'adresse aux enfants de 8 à 12 ans.**
Personne ressource: à confirmer

N.B. *Les camps «L'ordinateur et ses mystères» seront également organisés dans les régions de Calgary, du Nord-Est, du Nord-Ouest et de Morinville/Legal.*

COURS DE THÉOLOGIE BIBLIQUE

Du 6 février au 5 mars; le samedi; de 9h30 à 14h30.
Thème: L'Église domestique et la Nouvelle Alliance.
Frais de scolarité: 50,00$/personne, 75,00$/couple.
Lieu: Salle paroissiale de l'église Immaculée-Conception.
Un mot à propos de la personne ressource: Soeur Thérèse Normandeau est Missionnaire Oblate de St-Boniface, coordonnatrice des programmes de religion de la maternelle à la 12e année pour la commission scolaire catholique de Bonnyville et elle suivi sept cours de théologie donnés par le Père Duchesneau.
Renseignements et inscription: Paroisse Immaculée-Conception, 422-3173.

COURS D'IMMERSION EN FRANÇAIS DE SEVEC

POUR LES ADMINISTRATEURS: du 4 au 23 juillet 1988.
POUR LES ENSEIGNANTS DE FRANÇAIS LANGUE SECONDE: du 24 juillet au 13 août.
Lieu: Cap Rouge: Banlieue de Québec.
Description du cours: conservation et utilisation de l'approche communicative.
Renseignements: Sevec
1815 Alta Vista Drive, #101
Ottawa (Ontario)
K1G 3Y6
Tél.: (613) 998-3760

CENTRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE DE LA RÉGION DE CALGARY

NOUVEAU DÉPART: programme qui accueille les femmes de 25 ans et plus qui se trouvent à un carrefour et qui veulent faire une pause, marquer un temps d'arrêt, prendre le temps de réfléchir et de faire le point dans leur vie.
Du 7 janvier au 11 février; le mardi et le jeudi.
Frais de scolarité: les participants peuvent demander une aide financière au Alberta Student Finance Board.
Lieu: Alberta Vocational Centre
Description du cours: Douze rencontres de trois heures et demie, chacune comportant deux volets:
1. La connaissance de soi où la participante apprend à reconnaître ses besoins et à les exprimer. Elle examine également les implications affectives et corporelles d'un nouveau départ, son degré d'autonomie et ses réactions face à certains échecs.
2. L'information sur les différentes options: la participante apprend à s'auto-orienter en jetant un regard nouveau sur le foyer, en se questionnant sur le marché du travail, sur l'engagement social et sur le retour aux études.
Il y a également une rencontre de suivi afin de permettre à la participante d'évaluer la pertinence de son plan d'action et de faire le point sur son cheminement.
Personnes ressources: une équipe de personnes qualifiées.
Coordonnatrice du programme: Louise Huard-Peake

LA GRAMMAIRE PAR L'ÉCRITURE ET LA LECTURE
Du 2 février au 8 mars; le mardi; de 19h à 22h.
Frais de scolarité: 65,00$
Lieu: Alberta Vocational Centre
Description du cours: Test d'évaluation + techniques de bonne rédaction, verbes, participes passés + participes présents, participes passés (exceptions), nombres + homonymes, accentuation, abréviation.
Personne ressource: Andrée Blouin
- Ex-professeur pour le Calgary Board of Education, Andrée continue le cours de grammaire pour une cinquième session. Guide bilingue au Glenbow Museum, elle participe activement au projet d'exposition que le Glenbow présentera lors des jeux olympiques d'hiver 88.

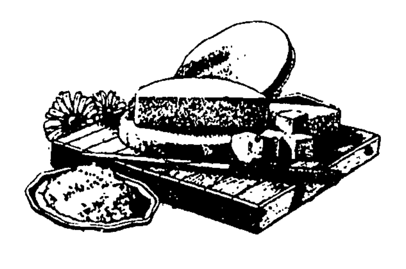
FRANÇAIS DE TOUS LES JOURS (Niveau intermédiaire)
Du 11 janvier au 15 février; le lundi; de 19h à 22h
Frais de scolarité: 70,00$
Lieu: Alberta Vocational Centre
Description du cours: Ce cours s'adresse à ceux qui ont une connaissance de base de la grammaire et qui veulent continuer à l'améliorer.
Personne-ressource: Gérard Guénette
- Gérard a été professeur de langue à la Faculté St-Jean et au Département des langues romanes de l'Université de l'Alberta. Comédien chevronné, co-animateur, juge et recherchiste, interviewer, et maintenant directeur artistique de la Société de Théâtre de Calgary.

LA PHOTOGRAPHIE DES GRANDS ÉVÉNEMENTS
La samedi 23 janvier, de 9h à 15h
Frais de scolarité: 35,00$
Lieu: Alberta Vocational Centre
Description du cours: Vous recevrez toutes les techniques fondamentales de base en photographie. Un déplacement sera effectué à un des sites olympiques afin de mettre en pratique vos connaissances. Préparez-vous à photographier les événements inoubliables qui se dérouleront en février prochain. Matériel nécessaire: un appareil de 35 mm.
Personne ressource: Daniel Séguin
- Géographe, il exploite la photographie artistique sous toutes ses formes depuis plusieurs années et ne manque aucune occasion d'utiliser sa caméra pour les sports, le plein air, la nature, les personnages, les cavernes, les festivals.

TRAITEMENT DE TEXTE (Word Perfect 4.1 version française)
du 19 janvier au 23 février; le mardi; de 18h30 à 21h30
Frais de scolarité: 80,00$
Lieu: Alberta Vocational Centre #560
Description du cours: Introduction et familiarisation, correction, commandes imbriquées, macros et la fusion simple, colonnes, révision. Ce cours présentera un traitement de texte qui est assez facile d'emploi tout en permettant d'obtenir au clavier et à l'écran tous les accents de la langue française en utilisant le logiciel Pac Clavier. C'est un logiciel conçu pour les micro-ordinateurs IBMPC ou compatibles.
Personne ressource: Rose Morin

PREMIERS SOINS (Ambulance Saint-Jean)
Date à confirmer
Frais de scolarité: 75,00$
Lieu: Alberta Vocational Centre
Description du cours: Ce cours vous enseignera les principes et les techniques de secourisme comprenant: la respiration artificielle, le traitement des plaies, les hémorragies, les brûlures, l'état de choc, les fractures, les déplacements des membres, etc.
Un certificat de secourisme sera remis à ceux qui réussiront le cours.
Personne ressource: Serge L. Latendresse
- Serge est instructeur qualifié de l'Ambulance Saint-Jean. Il nous revient pour la troisième fois pour la session d'hiver 88.

COUTURE
Dates à confirmer
Frais de scolarité: 50,00$
Lieu: à déterminer
Description du cours: Ce cours s'adresse à tous ceux qui s'intéressent à la couture.
Personne ressource: Hélène Huard
- Hélène fait de la couture depuis 35 ans. Son expérience lui permet de répondre individuellement aux besoins de chacun.




CUISINE & PÂTISSERIE CLASSIQUES
Du 23 janvier au 19 mars 1988; le samedi; de 9h à 13h
Frais de scolarité: 20,00$ pour la session de votre choix ou 35,00$ pour 2 sessions.
Lieu: 1423, 41e rue Nord-Ouest
Description du cours: apprendre à confectionner des biscuits des fêtes, maisons en pain d'épices, tartes, tortes, quiches, croissants, danoises, pains français, gâteaux et des menus classiques.
Personne ressource: Claude Lagana
- Originaire de Grenoble (France) et détenteur de plusieurs certificats, Claude est professeur en pâtisserie, confiserie et glaçage. Il détient également un diplôme du cuisinier ainsi que de boulanger de l'Alberta et s'est mérité une médaille de bronze en 1969 au sixième Salon culinaire de Montréal. Après avoir travaillé dans plusieurs pays, il est maintenant professeur de cuisine et pâtisserie à SAIT.

COURS EN PRÉPARATION: Aînés en santé de l'Ambulance Saint-Jean pour les gens de l'Âge d'or et **Introduction à l'ordinateur Macintosh.**

MORINVILLE/LEGAL

COURS DE THÉÂTRE
Du 27 janvier au 30 mars; le mercredi; de 19h30 à 21h30.
Frais de scolarité: 45,00$
Lieu: École G.H. Primeau, Morinville
Description du cours: Ce cours s'adresse aux amateurs de théâtre qui cherchent l'occasion de pratiquer et de se perfectionner. L'accent est placé sur l'initiation au jeu par le moyen de l'improvisation et sur la prise de conscience des ressources personnelles de l'individu.
Personne ressource: Roger Parent
- Monsieur Parent est diplômé dans l'enseignement du théâtre et a enseigné le jeu et la mise en scène à l'Université Laval. Il développe le cours d'art dramatique pour francophones à l'école G.H. Primeau.

COURS DE FRANÇAIS POUR FRANCOPHONES
Du 21 janvier au 24 mars; le jeudi; de 19h à 21h
Frais de scolarité: 35,00$
Lieu: École de Legal
Description du cours: Un cours très dynamique qui s'adresse aux gens qui parlent déjà le français et qui désirent l'améliorer. Au programme: la grammaire, les anglicismes, le parlé, la traduction.
Personne ressource: Marie-Claire Foster
- Personne très dynamique, madame Foster enseigne le français et l'art dramatique au niveau secondaire à l'école de Legal.

COURS DE PHOTOGRAPHIE
Du 6 au 20 février; le samedi; de 9h30 à 12h30.
Frais de scolarité: 20,00$
Lieu: École de Legal
Description du cours: Ce cours s'adresse aux photographes amateurs qui voudraient approfondir leurs connaissances afin de prendre de meilleures photos. Les participants devront avoir leur propre 35mm.
Personne ressource: à confirmer

CENTRE DE L'ÉDUCATION DE LA RÉGION DU NORD-OUEST

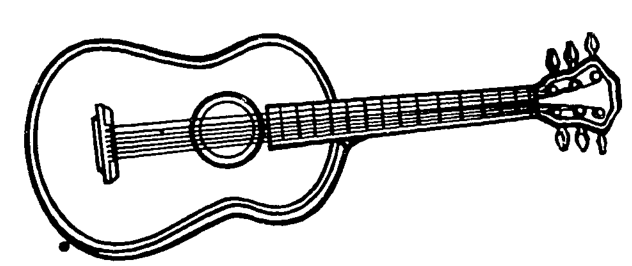
DONNELLY

ART ORATOIRE ET RELATIONS PUBLIQUES
Les 1er, 2 et 3 février, lundi, mardi et mercredi, 1ère session - 13h à 16h; 2e session - 19h à 22h
Personne ressource: Maryse Jobin
Frais de scolarité: 20,00$
Lieu: Centre Historique
Description du cours: Pour vous qui avez l'occasion d'être Maître de cérémonie:
- présentation d'un sujet donné ou choisi;
- comment présenter des voeux oralement dans différentes circonstances;
- l'art de porter un toast.

FALHER

GRAMMAIRE FRANÇAISE
Du 5 au 13 janvier; de 9h à 15h
Personne ressource: à confirmer
Frais de scolarité: 36,00$
Lieu: Centre Notre-Dame
Description du cours: Une révision des difficultés grammaticales (conditionnel, subjonctif, accord), anglicismes, majuscules, accents.

SECRÉTAIRE OCCASIONNELLE POUR LES ORGANISMES BÉNÉVOLES
Le mardi 12 janvier; de 9h à 17h.
Personne ressource: Thérèse Allard
Frais de scolarité: 10,00$
Lieu: Édifice Provincial
Description du cours: Apprendre des techniques faciles pour rédiger un ordre du jour et faire le procès-verbal d'une réunion.



GUITARE ET CHANSON FRANÇAISE NIVEAU I
Du 21 janvier au 24 mars; le jeudi; de 19h à 22h
Personne ressource: François Roy
Frais de scolarité: 30,50$ + le matériel.
Lieu: École Routhier
Description du cours: À partir d'un très grand répertoire, vous apprendrez plusieurs chansons en vous accompagnant d'accords et de rythmes élémentaires.

GUITARE ET CHANSON FRANÇAISE NIVEAU II
Du 19 janvier au 22 mars; le mardi; de 19h à 22h.
Personne ressource: François Roy
Frais de scolarité: 30,50$ + le matériel.
Lieu: École Routhier
Description du cours: Si vous désirez continuer à progresser en ajoutant à votre répertoire les accords en 7e, les mineurs et les accords barrés, voici l'occasion pour vous. Un répertoire volumineux et varié vous attend!

FRANÇAIS AU BUREAU
Les 2 et 3 février; mardi et mercredi; de 9h à 15h
Personne ressource: Marthe Desrosiers
Frais de scolarité: 36,00$
Lieu: Centre Notre-Dame
Description du cours: Données conventionnelles des tâches d'une secrétaire au bureau.

L'ORTHOGRAPHE GRAMMATICALE
Du 8 au 24 mars; le lundi et le jeudi; de 19h à 21h.
Personne ressource: Thérèse Johnson-Goodall
Frais de scolarité: 28,00$ + matériel
Lieu: à confirmer
Description du cours: Le cours comprend 600 mots d'usage pratique, application dans des phrases variées où figurent les verbes réguliers et irréguliers étudiés aux temps les plus usuels, accords d'articles, d'adjectifs et de participes passés, corrections indépendantes et le contrôle de son propre avancement.

L'ART CULINAIRE ET LE RÉGIME DIÉTÉTIQUE
Le samedi 19 mars; de 9h à 16h
Personne ressource: Cécile l'Abbé
Frais de scolarité: 8,00$ + le matériel
Lieu: à confirmer
Description du cours: Venez découvrir comment cuisiner de bons plats pour diabétiques ou pour d'autres personnes au régime peut être à la fois simple et intéressant. Toute votre famille pourrait en bénéficier.

LA DÉTENTE PAR LE SHIATSU
Les 6, 7 et 8 mai; vendredi de 10h à 22h; samedi de 9h à 17h et dimanche de 13h à 17h.
Personne ressource: François Roy
Frais de scolarité: 10,00$
Lieu: à confirmer
Description du cours: le shiatsu ou l'acupression est une médecine japonaise dans laquelle les doigts exercent une pression sur certains points du corps dans le but de soulager la tension et la fatigue.

ST-ISIDORE

CULTURE PHYSIQUE POUR GENS DE L'ÂGE D'OR
Du 13 janvier au 16 mars; le mercredi; de 9h à 11h.
Personne ressource: Madeleine Bergeron
Frais de scolarité: 10,00$
Lieu: Centre Culturel
Description du cours: Ce cours sera très flexible et adapté pour les besoins du groupe.

FRANÇAIS LANGUE SECONDE
Du 11 janvier au 14 mars; le lundi; de 19h à 22h.
Personne ressource: Victor Bilodeau
Frais de scolarité: 36,00$
Lieu: Centre Culturel
Description du cours: Français oral, conversation pratique pour débutants et plus avancés.

GRAMMAIRE FRANÇAISE
Du 18 janvier au 11 avril; le lundi; de 19h à 22h.
Personne ressource: Normande Bouchard
Frais de scolarité: 36,00$
Lieu: Centre Culturel
Description du cours: Révision des difficultés grammaticales (conditionnel, subjonctif, accord), anglicismes, majuscules, accents.

CENTRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE DE LA RÉGION DU NORD-EST

GRAND CENTRE

ART ORATOIRE (avancé)
Du 12 janvier au 1er mars; le mardi; de 19h à 22h.
Frais de scolarité: 25,00$
Lieu: à confirmer
Description du cours: Ce cours vous apprendra non seulement à parler en public, mais surtout à parler efficacement.
Ce cours s'adresse: à ceux qui ont suivi la session de l'année dernière ainsi qu'à ceux qui ont déjà une connaissance de base dans le domaine.
Personne ressource: l'Abbé Roland Bissonnette
- Curé de la paroisse St-Louis de Bonnyville, l'Abbé Bissonnette donne des cours d'art oratoire depuis plusieurs années.

Renseignements et inscription: M. Germain Désaulniers, 645-6214

RELATIONS HUMAINES
Du 13 janvier au 24 février; le mercredi; de 19h à 21h.
Frais de scolarité: 25,00$
Lieu: Grand Centre
Description du cours: Ce cours vous aidera à mieux vous connaître et à mieux connaître et comprendre les autres.

Personne ressource: Père Paul McKeowen.

- Le père Paul McKeowen est aumônier à la base militaire CFB Cold Lake. Il est professeur et spécialiste en relations humaines.

Renseignements et inscription: Mme Marie-Paule Coulombe, 594-3664 ou M. Germain Désaulniers, 645-6214.

FAIRE FACE À LA PERTE ET LA PEINE
Mi-février
Frais de scolarité: à confirmer
Lieu: à confirmer
Description du cours: Ce cours vous aidera à accepter de vivre tout en affrontant une mort subite ou une grande perte.
Personne ressource: Soeur Gabrielle Blais

- Soeur Blais est conseillère familiale à l'Hôpital Général d'Edmonton. Son expérience et ses qualifications lui permettent d'aider les gens à faire face au chagrin.

Renseignements et inscription: Mme Marie-Paul Coulombe, 594-3664 ou M. Germain Désaulniers, 645-6214.

MALLAIG

GRAMMAIRE FRANÇAISE
Du 11 janvier au 29 février; le lundi; de 19h à 21h30.
Frais de scolarité: $25,00
Lieu: École de Mallaig
Description du cours: Ce cours s'adresse aux francophones qui veulent améliorer leurs connaissances en grammaire française.
Personne ressource: Jean Caty

- Monsieur Caty est professeur à Mallaig; il en est à sa deuxième session d'enseignement de grammaire française aux adultes à Mallaig.

Renseignements et inscription: M. Germain Désaulniers, 645-6214.

PLAMONDON

FRANÇAIS LANGUE SECONDE
Du 6 janvier au 24 février; le mercredi; de 19h à 22h.
Frais de scolarité: 25,00$
Lieu: Centre Culturel de Plamondon
Description du cours: Ce cours s'adresse principalement aux parents anglophones ayant des enfants en classe d'immersion française et qui aimeraient être en mesure d'aider leurs enfants.
Personne ressource: Valérie Hill

- Mlle Hill enseigne l'immersion française à l'école de Plamondon.

Renseignements et inscription: Mme Rose-Marie Ménard, 798-3896 ou M. Germain Désaulniers, 645-6214.

ST-PAUL

ATELIERS DE DANSE FOLKLORIQUE
Les 29, 30 et 31 janvier; vendredi, samedi et dimanche; de 9h à 17h.
Frais de scolarité: à confirmer
Lieu: à confirmer
Description du cours: Il y aura différents ateliers selon l'âge, l'intérêt et les capacités des participants.
Personne ressource: à confirmer
Renseignements et inscription: Mme Francine Brisbois, 645-4410 ou M. Germain Désaulniers, 645-6214.

SCULPTURE SUR BOIS
Du 2 mars au 27 avril; le mercredi; de 19h à 22h.
Frais de scolarité: à confirmer
Lieu: St-Paul
Description du cours: Ce cours intéressera ceux qui aiment travailler le bois même s'ils n'ont pas de talent spécial.
Personne ressource: Herman Poulin

- La sculpture sur bois est le passe-temps de Monsieur Poulin depuis plusieurs années et il vous fera partager ses connaissances.

Renseignements et inscription: M. Germain Désaulniers, 645-6214.

ST-VINCENT

ART ORATOIRE (avancé)
Du 2 mars au 27 avril; le mercredi; de 19h à 22h.
Frais de scolarité: 25,00$
Lieu: Salle paroissiale de St-Vincent
Description du cours: Ce cours vous apprendra non seulement à parler en public, mais surtout à parler efficacement.
Ce cours s'adresse: à ceux qui ont suivi la session de l'année dernière ainsi qu'à ceux qui ont déjà une connaissance de base dans le domaine.
Personne ressource: l'Abbé Roland Bissonnette.

- Curé de la paroisse St-Louis de Bonnyville, l'Abbé Bissonnette donne des cours d'art oratoire depuis plusieurs années.

Renseignements et inscription: M. Germain Désaulniers, 645-6214.

FORMULAIRE D'INSCRIPTION

(pour les cours non-crédités seulement)

NOM: ______________________ PRÉNOM: ______________________
ADRESSE: ______________________ VILLE: ______________________
PROVINCE: ______________________ CODE POSTALE: ______________________
NO. DE TÉL.: Résidence: ______________________ Bureau: ______________________
Ci-joint la somme de: ______________________
NOM DU/DES COURS: ______________________
____

S.V.P. faire le chèque à l'ordre de: **Centre de l'Éducation permanente de Calgary, de la région du Nord-Est de la région du Nord-Ouest ou de Morinville/Legal**

Suggestions de cours pour l'avenir: ______________________
____
____
____

Les frais de scolarité sont réduits de moitié pour les personnes de l'Âge d'or.

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. *Pour assister aux cours, la totalite des frais d'inscription doit être payée. Ces frais sont réduits de moitié pour les personnes de l'Âge d'or Un minimum de huit apprenants est requis pour qu'un cours puisse être offert. Si ce minimum n'est pas atteint, le cours peut être annule une semaine avant la date du début du cours. Les apprenants deja inscrits en seront avises*

2. *Si un cours est annule, les frais d'inscription seront rembourses. Si un apprenant se retire d'un cours, un avis de retrait ecrit doit être envoye au directeur adjoint. Une absence ou un message téléphonique ne constituent pas un avis de retrait En cas de retrait, 15% du montant total du cours sera retenu pour couvrir les frais administratifs.*

3. **Partageons nos talents:** *Vous connaissez quelqu'un qui a des talents dans un domaine spécial (art, théâtre, artisanat, etc)? Presentez nous cette personne et, ensemble, nous lui permettrons de partager ses talents et ses connaissances avec d'autres*

4. **Futurs programmes:** *S'il y a un cours qui vous intéresse et qui n'apparaît pas sur cette liste, n'hésitez pas à nous le signaler Nous nous efforcerons de tenir compte de vos suggestions dans l'établissement des futurs programmes*

5. *Les inscriptions peuvent se faire auprès de l'Education permanente de la Faculté Saint-Jean, au 468-1582. Les bureaux administratifs de la Faculte Saint Jean sont également ouvert du lundi au jeudi de 18h à 21h pour les inscriptions Nous tenons ici à exprimer notre reconnaissance au Fonds St-Jean, au Secrétariat d'État et à Alberta Advanced Education, dont la generosite nous permet d'offrir ces cours. Les cours par téléconférence sont rendus possibles grâces à la cooperation de l'Alberta Vocational Centre de Grouard.*

Centre de l'Éducation permanente
Région de Calgary
332, 6e avenue S.E.
Calgary (Alberta)
T2G 4S6
Téléphone: 297-4023

Centre de l'Éducation permanente
Région du Nord-Est
A.V.C.
C.P. 2920
St-Paul (Alberta)
T0A 3A0
Téléphone: 645-6214

Centre de l'Éducation permanente
Région du Nord-Ouest
C.P. 386
Falher (Alberta)
T0H 1M0
Téléphone: 837-2063

Morinville/Legal
C.P. 507
Legal (Alberta)
T0G 1L0
Téléphone: 961-3665

Radio-Canada...

(Suite de la page 6)

provinciales et celles qui ont déposé des mémoires au CRTC, au groupe Sauvageau/Caplan ou encore au comité parlementaire sur les communications et la culture.

Si le comité met autant d'empressement à effectuer son travail et à faire ses recommandations que la direction de Radio-Canada a mis pour passer à l'action, on peut s'attendre à des résultats concrets et un plan d'action présentés au CRTC dans les délais prévus par ce dernier. Quand on réalise jusqu'à quel point les francophones hors Québec sont défavorisés en ce qui concerne les services de télévision en français surtout à cause de l'entêtement des cablodistributeurs à ne pas offrir le service à cause de la non-rentabilité de l'entreprise, il est réconfortant de voir la télévision dÉtat répondre aux attentes du CRTC pour éventuellement donner aux francophones hors Québec la place qui leur revient sur la grille horaire.

À l'horaire cette semaine

Samedi 9 janvier

17h00 **Grand air.** La pisciculture au services des pêcheurs - Des amis se retrouvent pour une soirée de montage de mouches.
17h30 **Génies en herbe**
18h00 **La soirée du hockey.** En direct du Forum de Montréal, les Flyers de Philadelphie affrontent les Canadiens.
20h25 **Impact**
21h25 **Samedi de rire.** Invités: Ginette Reno et Serge Turbide
22h25 **Le Téléjournal**
22h40 **Les Nouvelles du sport**
23h00 Télé-Sélection: **Les Amants du Capricorne.** Drame réalisé par Alfred Hitchcock. Avec Ingrid Bergman, Joseph Cotten et Michael Wilding.

Dimanche 10 janvier

10h00 **Le Jour du Seigneur.** Messe célébrée en l'église Ste-Famille de Calgary par le père Jacques Joly.
17h00 **Second regard**
18h00 **Le Téléjournal**
18h02 **Science-Réalité**
18h30 **Le sens des affaires**
19h00 **L'Autobus du Showbusiness.** Le Petit Roi (2e partie)
20h00 **Le Téléjournal**
20h30 **Les Beaux Dimanches: Comment acheter son patron (3e de 4).** Dramatique avec Suzanne Garceau, Marcel Sabourin et Louisette Dussault.
21h30 **Les Beaux Dimanches: Concertissimo**
22h30 **Les nouvelles du sport**
22h45 **La grande visite** (Reprise de l'émission diffusée à 16h00)

Lundi 11 janvier

17h00 D'une série à l'autre. **Des grives aux loups. (dern. de 6)**
18h00 **Ce Soir**
18h30 **Le Vagabond**
19h00 **Rachel et Réjean Inc.**
19h30 **Insolences d'une caméra**
20h00 **Des Dames de coeur.** Jean-Paul fait de nouvelle propositions à Julie. Gilbert parle voyage et Claire, de sont côté, est pleinement heureuse.
21h00 **La loi de Los Angeles**
22h00 **Le Téléjournal**
22h25 **Le Point**
23h00 **Au jour le jour** (Reprise de l'émission diffusée à 13h15)

Mardi 12 janvier

17h00 D'une série à l'autre. **Châteauvallon (1ère de 26)**
18h00 **Ce Soir**
18h30 **Il était un fois... l'homme**
19h00 **L'Heure Disney**
20h00 **Robert et Compagnie** Jean-Marc Desbiens cherche désespérement à rejoindre Charlotte. Paquette s'inquiète de l'attitude de Gabrielle. Louis-Joseph vit des moments difficiles.
20h30 **Le Parc des Braves** La guerre multiplie ses volte-faces mortelles. Au Québec, une élection provinciale vient fournir une diversion qui occupe plusieurs.
21h00 **Dallas. Ah. La famille**
22h00 **Le Téléjournal**
22h25 **Le Point**
23h00 Cinéma. **Le Bidon** Comédie réalisée par Frederico Fellini. Avec Broderick Crawford, Richard Basehart et Franco Fabrizi. (It. 55) Trois escrots vivent de combines et exploitent à fond la naïveté, l'ignorance oula générosité de la calsse pauvre de Rome.

Mercredi 13 janvier

17h00 **D'une série à l'autre. Châteauvallon (2e de 6)**
18h00 **Ce soir**
18h30 **Génies en herbe:** L'école Routhier de Falher affronte l'école J.H. Picard d'Edmonton
19h00 **Star d'un soir** Invités cette semaine: Jacques Desrosiers, André Breton et Marie King.
20h00 **L'Héritage**
21h00 **Actuel**
22h00 **Le Téléjournal**
22h25 **Le Point**
23h00 Cinéma: **Les feux de la rampe.** Drame écrit, réalisé et interprété par Charlie Chaplin (Amér. 52)

Jeudi 14 janvier

17h00 D'une série à l'autre. **Châteauvallon (3e de 26)**
18h00 **Ce soir**
18h30 **Autoroute électronique**
19h00 **À plein temps**
19h30 **Bonjour Docteur** Léopold prévient Lucien Marleau que sa fiancée, Mme Caron, est malade. Philippe fait ses adieux à Nadine.
20h00 **Lance et compte (2e de 13)**Sergei et Boris rencontrent Denis et Pierre. Suzie présente son fiancé, Patrick Devon.
21h00 **Christophe Colomb (2e de 6)** Colomb rencontre de nombreuses résistances face à son projet d'explorer l'Ouest. Préoccuppée par la guerre des Maures et l'influence des inquisiteurs, la reine Isabelle tarde à céder à ses arguments.
22h00 **Le Téléjournal**
22h25 **Le Point**
23h00 Cinéma: **Deux filles aux tapis.** Comédie avec Peter Falk, Vicki Frederixk et Burt Young (Amér. 81) Deux jeunes lutteuses se cherchent d'importants combats.

Vendredi 15 janvier

17h00 D'une série à l'autre. **Châteauvallon (4e de 26)**
18h00 **Ce soir**
18h30 **Vidéo Club**
19h00 **Les Grands films: L'Année de tous les dangers.** Drame politique avec Mel Gibson, Sigourney Weaver et Linda Hunt (Austr. - Amér. 82) En 1965, un jeune correspondant australien en Indonésie s'associe à un photographe nain, Lorsqu'il apprend d'une attachée d'ambassade britannique qu'un putsh militaire est imminent, ses ambitions le poussent à publier l'information. Son geste est interprété comme une trahison.
22h00 **Le Téléjournal**
22h25 **Nos espoirs 88**
23h05 Cinéma. **Le Week-end Osterman.** Drame policier avec Rutger Hauer, John Hurt et Burt Lancaster (Amér. 83) Un animateur de la télévision apprend d'un agent de la CIA que trois de ses amis sont des espions à la solde de l'Union soviétique.



Le Jour du Seigneur cette semaine sera célébré à l'église Sainte-Famille de Calgary. Le Dimanche 10 janvier à 10h00

La télévision de Radio-Canada
Alberta

60e anniversaire de mariage de M. et Mme Gérard Rousseau

PIERRE BRAULT

MORINVILLE- M. et Mme Gérard Rousseau de Morinville célèbrent le 9 janvier leur 60e anniversaire de mariage. Marie-Laure Bazinet et Gérard Rousseau ont uni leur vie en 1928 à l'église de Lamoureux en présence de l'abbé Garnier. Le couple Rousseau est né au Québec et vint dans l'Ouest à l'âge de 5 ans avec leurs parents respectifs il y a de cela 78 ans.

Ayant toujours demeuré à Morinville, les Rousseau ont cultivé la terre durant 50 ans et ont élevé une famille de quatre enfants: Solange, épouse d'Eddie Bachand de Morinville; Fleurette, épouse de Cyril Sproat de Vancouver Nord; Laurier, époux de Louise Dupuis, décédé le 22 août 1986 à l'âge de 50 ans, ils demeuraient à Cardif; Léonard, époux de Louise Chatain d'Edmonton. Ils ont aussi dix petits-enfants et sept arrière-petits-enfants.



M. et Mme Rousseau

Marie-Laure et Gérard Rousseau ont été très actifs dans les oeuvres de la paroisse St-Jean-Baptiste de Morinville ainsi que dans l'A.C.F.A. et l'éducation française.

Le Franco se joint aux lecteurs, parents et amis du couple Rousseau pour lui souhaiter: santé, bonheur et longue vie.

• *Prévisions agricoles*

Hausse des prix du blé en 1988-89

OTTAWA-Selon les économistes d'Agriculture Canada, on s'attend à ce que les prix du blé atteignent leur point le plus bas en 1987-88 et amorcent ensuite une lente remontée pendant la campagne 1988-89.

Les exportations canadiennes de cette céréale devraient s'élever à 21 millions de tonnes, avoisinant ainsi les niveaux de l'an dernier. Elles pourraient toutefois être affectées si, dans le cadre de leur Programme de subventions aux exportations, les États-Unis concurrencent le Canada auprès de clients traditionnels comme l'URSS et la Chine.

On s'attend à ce que les prix demandés à l'exportation pour le blé roux de printemps no 1 de l'Ouest canadien (aux ports du Saint-Laurent) baissent d'environ 4% en 1987-88, de 181$ la tonne qu'ils étaient en 1986-87. Par ailleurs, les prix du blé dur fluctueront sans doute entre 195$ et 208$ la tonne.

L'utilisation intérieure devrait connaître une baisse légère, passant de 6,3 à 6 millions de tonnes; ce niveau de consommation demeure quand même particulièrement élevé.

La production mondiale de blé demeurera probablement à peu près la même en 1988-89, 505 millions de tonnes. Déjà amoindris par une diminution de 10% des stocks d'ouverture, les stocks pourraient bien totaliser seulement 635 millions de tonnes, en regard des 652 millions de tonnes qui étaient prévues pour 1987-88.

À l'échelle internationale, les prix devraient progresser très légèrement pendant la campagne 1988-89.

Au Canada, la production de blé devrait connaître une faible amélioration comparativement aux niveaux de 1987-88, pour atteindre près de 28 millions de tonnes. Compte tenu des stocks quelque peu élevés (12 millions de tonnes), les approvisionnements pourraient bien totaliser 40 millions de tonnes environ en 1988-89.

Il est prévu, que dans le sillage des tendances mondiales, les prix canadiens du blé augmenteront légèrement par rapport aux 173$ la tonne qu'ils étaient en 1987-88 pour osciller, en 1988-89, dans la fourchette de 170-190$.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

SONDAGE

SERVICES DE SOINS PROLONGÉS EN FRANÇAIS

Pour faire suite à l'article du 11 décembre dernier: «Un hôpital auxiliaire francophone? C'est le temps d'y penser», c'est maintenant **le temps de nous dire** s'il y a un besoin à Edmonton pour un service francophone de soins prolongés (centre hospitalier ou aide d'hôpital ou autre...). L'A.C.F.A. régionale d'Edmonton est prête à y travailler si la communauté francophone en manifeste le besoin. Nous vous proposons donc de nous le dire en nous retournant ce mini-sondage. Vous aurez aussi l'occasion de vous exprimer à ce sujet lors de l'assemblée annuelle de l'A.C.F.A. le 31 janvier 88 à l'école Maurice Lavallée, ou en tout temps au bureau de l'A.C.F.A. au 469-4401 demandez Sylvie. Il me fera plaisir de vous répondre.

* * * *

1. Connaissez-vous des gens francophones qui nécessitent des soins continus et qui **sont actuellement** dans un hôpital auxiliaire ou «nursing home» à Edmonton?

☐ oui ☐ non

Si oui, accepteriez-vous de le (la ou les) nommer?________________

____

(Note: Les noms sont nécessaires pour éviter de compter 2 à 3 fois la même personne. Nous vous assurons que les noms demeureront strictement confidentiels).

2. Connaissez-vous des gens francophones qui nécessiteraient des soins continus mais **ne sont pas actuellement** dans un hôpital auxiliaire ou «nursing home»?

☐ oui ☐ non

Si oui, accepteriez-vous de le (la ou les) nommer?________________

____

3. Selon vous, est-ce que les personnes **vivant actuellement** dans un hôpital auxiliaire ou «nursing home», ont de la difficulté à communiquer avec le personnel hospitalier?

☐ oui ☐ non

Si oui, pourquoi?________________

____

4. Selon vous, quel accompagnement spirituel reçoivent-ils?________________

____

5. Voyez-vous un besoin de développer un service francophone de soins continus?

☐ oui ☐ non

Commentaires________________

____

S.V.P. retournez à **l'A.C.F.A. 8925 - 82 avenue, Edmonton, Alberta, T6C 0Z2**

Bloc-Notes

Écrivez au journal afin de faire part de la tenue d'événements à buts non-lucratifs se déroulant dans votre communauté.

Le Bloc-notes est une chronique à la disposition de tout organisme voulant annoncer un événement sans but lucratif (sans frais d'admission) ex.: réunion hebdomadaire, mensuelle, annuelle, exposition culturelle, rencontre de clubs sociaux, etc. Ce service est GRATUIT.

L'information pertinente doit nous parvenir par le courrier au moins 15 jours avant la date prévue de l'événement. L'heure de tombée est le jeudi à 16h. Vous pouvez aussi vous adresser à votre agent communautaire régional de l'ACFA qui se fera un plaisir de vous aider.

ST-PAUL

LA SOCIÉTÉ du LIVRE HISTORIQUE à St-Paul est à la recherche d'information de base, d'événements historiques de 1896 à aujourd'hui pour le livre historique de St-Paul. Vous désirez que l'histoire de votre famille paraisse dans ce livre bilingue? Envoyez votre relevé historique d'au moins 500 mots en français et en anglais ainsi que deux photos (noir et blanc) en fournissant une description des deux photos à l'adresse suivante: Jules Van Brabant, sec. très.; C.P. 278, St-Paul (Alberta) T0A 3A0. Vous avez jusqu'au 30 juin 1988 pour envoyer le tout. Pour de plus amples détails appelez le 645-4449 ou le 645-3651 et demandez M. Van Brabant.

RÉUNION mensuelle du Comité du musée historique de St Paul le 3e lundi de chaque mois.

BRUNCH communautaire chaque 2e dimanche de chaque mois

CALGARY

CALGARY est à la recherche de joueurs de soccer pour former une équipe francophone. Les heures de pratiques sont gratuites et à l'intérieur. Hommes et femmes sont bienvenus.. Pour plus d'information téléphoner à Pierre Vallières au 249 4566 après 15h00



Dans le but de vous donner un meilleur service, votre hedbo Le Franco vous offre une chronique de petites annonces.

Tarifs: 4$ pour 25 mots ou moins pour 1 semaine; 7$ pour 25 mots ou moins pour 2 semaines.

Plus de 25 mots - 10¢ du mot additionnel. Annonces encadrées: ajouter 2,50$ pour l'encadrement.

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement: chèque ou mandat-poste à notre bureau avant le lundi midi. Aucune annonce acceptée par téléphone. Le Franco ne facturera aucune annonce. Aucune annulation acceptée après le lundi à midi.

Toute annulation de petite annonce peut être faite par téléphone en composant le 423-5672. Nous n'acceptons pas les frais d'appel.

Faites votre chèque ou votre mandat-poste à l'ordre de: Le Franco

Adressez votre envoi comme suit:

Les petites annonces
Le Franco
10008, 109e rue
Edmonton (Alberta)
T5J 1M4

EDMONTON

GARDIENNE demandée à temps partiel pour venir à domicile près du West Edmonton Mall pour bambin de 11 mois. Référenceset reçus demandés. Contactez Karen au 481-4183.

15/01

Lisez le Franco!

PRIÈRE AU ST-ESPRIT

St-Esprit, Toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde, envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si cela pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue. Au bas, mettre les initiales de la personne exaucée). **E.P.C.**



Transport Canada — Transports Canada
Airports Authority Group — Groupe de gestion des aéroports

Appel d'offres

LES SOUMISSIONS CACHETÉES portant sur les projets énumérés ci-dessous, adressées au Chef, Politique et administration des contrats,Travaux publics Canada, Pièce 200, 9925, 109e rue, Edmonton (Alberta)T5K 2J8, téléphone: (403) 420-3213, seront reçues jusqu'à 14h (H.N.R.), à la date limite indiquée dans les documents de soumission. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise des bureaux ministriels énumérés sur versement du dépôt exigé.

PROJET

No 621206 - Service correctionnel du Canada
Drumheller, Alberta
Institution Drumheller
Réparation de toit

Date de fermeture: le 26 janvier 1988

Dépôt: $50

Les documents de soumission sont disponibles aux endroits suivants: Pièce 200, 2ème étage, 9925, 109e rue, Edmonton (Alberta); pièce 632, édifice Harry Hays, 220, 4e avenue S.E., Calgary (Alberta); et peuvent être consultés auprès des bureaux de l'Association de la construction situés à Red Deer et Calgary (Alberta)

Tous les soumissionnaires sont invités à une rencontre qui aura lieu le 12 janvier 1988, à 10h à l'Institution Drumheller, Bureau de chantier de T.P.C.

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada et sera remboursé sur retour des documents en bonne état dans le mois qui suivra la date d'ouverture des soumissions.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada



Société canadienne d'hypothèques et de logement — Canada Mortgage and Housing Corporation

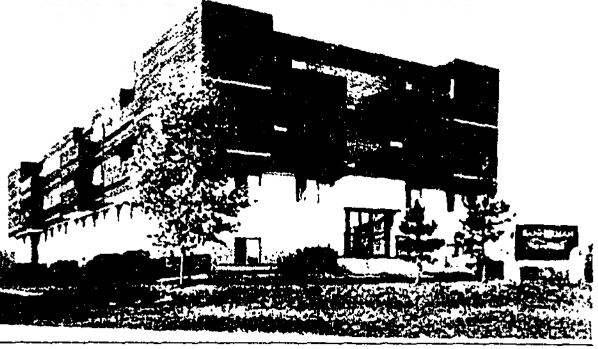
EDMONTON

Avis aux investisseurs

OCCASION D'INVESTISSEMENT

OCCASION D'INVESTISSEMENT

- Pas de régie de loyers
- Les acheteurs admissibles sont couverts par l'assurance-prêt hypothécaire LNH.



BANNERMAN TERRACE
2604 and
2608 - 139 avenue
EDMONTON
(ALBERTA)

N° de réf.: 6440/E8-28

- Deux immeubles d'appartements de moyenne hauteur contenant 64 appartements
- Logements superposés
- Appartements d'un étage
  16 une chambre
  20 deux chambres
- Au rez-de-chaussée, appartements de deux étages avec entrée à mi-étage
  20 deux chambres
  8 trois chambres
- Les appartements de deux étages avec deux ou trois chambres ont une salle de bain avec deux appareils à l'étage du bas
- Revenu locatif possible par année 270 840 $

Prix de vente minimal admissible: 1 380 000 $

Pour plus d'information, tel que les conditions générales d'admissiblité ainsi que notre prospectus, téléphonez ou écrivez sans tarder à l'adresse suivante en précisant le numéro de référence:

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Pièce 300
410-est 22e Rue
Saskatoon (Saskatchewan)
S7K 5T6
Tél: Mme. L. Johnson, (306) 975-5133, ou
Mlle. S. Pilling, (306) 975-4008

Date limite: Les offres doivent nous parvenir au plus tard le 27 Janvier 1988 à 14 h, heure de Saskatoon

Question habitation, comptez sur nous SCHL

• *Initiatives en agriculture*

Première réaction du nouveau président de la SCA

OTTAWA- Le nouveau président de la Société du crédit agricole (SCA), M. Jim Hewitt, dans sa première réaction publique depuis qu'il est entré en fonction le 11 décembre dernier, s'est dit enchanté des nouvelles initiatives en agriculture annoncées il y a quelques semaines par le premier ministre, M. Brian Mulroney.

"C'est une bonne nouvelle pour la SCA, de même que pour ses clients qui font face à des difficultés financières," a souligné M. Hewitt.

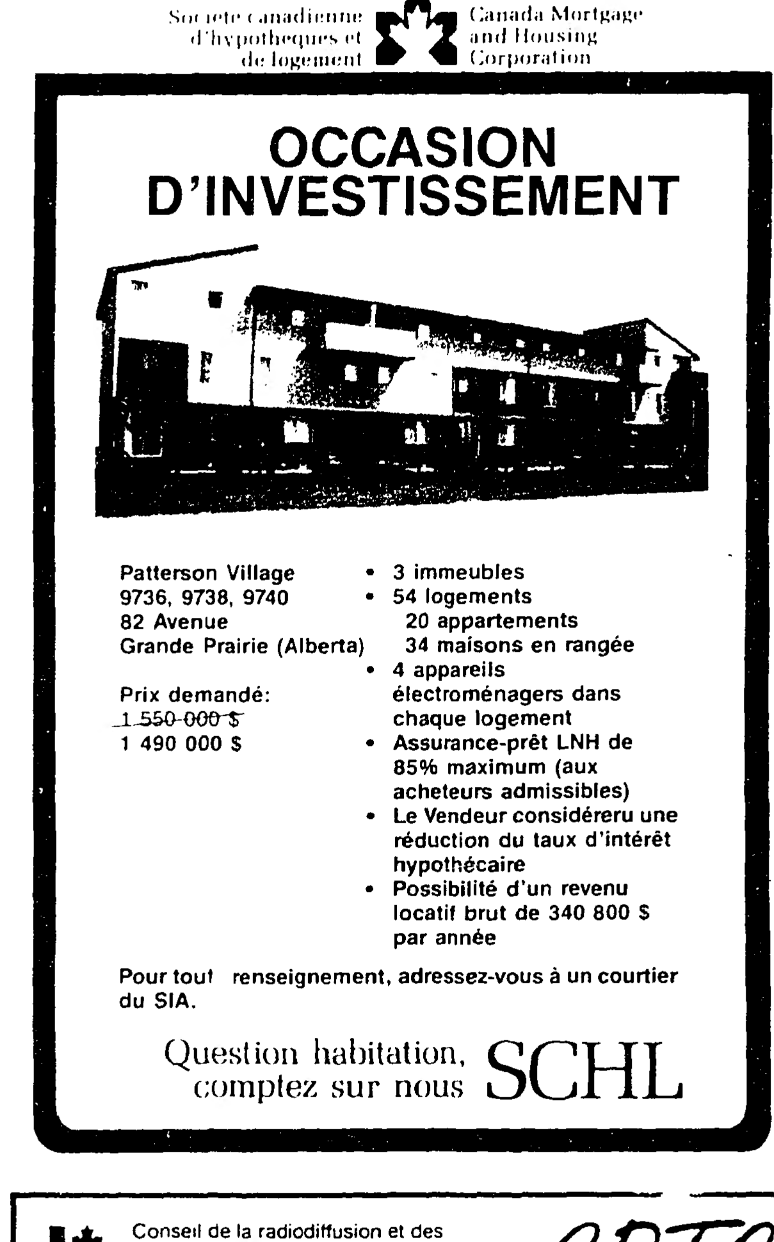
La reconduite de Programme de prêts basés sur les prix (PBP) permettra aux agriculteurs qui détenaient un prêt avec la Société avant le 27 février 1986, de refinancer leurs emprunts aux taux d'intérêt inférieurs offerts par le PBP. Le programme, qui devait expirer le 31 mars 1988, se poursuivra jusqu'au 31 mars 1991. Les nouveaux fonds affectés au PBP permettront à la Société de prêter jusqu'à concurrence de $150 millions par année pendant les trois prochaines années dans le cadre de ce programme.

Avec un PBP, le principal non échu d'un prêt est indexé annuellement au prix d'une ou deux denrées principales produites sur la ferme de l'emprunteur. Conséquemment, le montant du paiement suit la variation du prix des denrées.

"Une de ces initiatives prévoit que la Société bénéficiera de $330 millions pour participer pleinement aux arrangements négociés par l'entremise des bureaux d'examen de l'endettement agricole, d'ici la fin de l'exercise 1987-88 et au cours des trois prochains, a expliqué le nouveau Président. Je suis heureux de voir que nous pourrons poursuivre notre travail dans ce domaine et continuer à collaborer pleinement au processus d'examen de l'endettement."

Parmi les autres mesures annoncées, mentionnons le report d'un paiement de $103 millions que devait verser la SCA au Fond du revenu consolidé en janvier 1988 ainsi qu'une provision de $100 millions pour ses pertes. Cette dernière mesure assurera à la Société des liquidités suffisantes pour financer ses activités de prêts en 1987-88. D'autres dispositions visant à assurer un financement supplémentaire à la SCA seront prises, en tenant compte du plan d'entreprise de la SCA qui est actuellement en préparation.

"J'estime que cette annonce est un engagement ferme de la part du gouvernement fédéral envers la Société du crédit agricole et l'agriculture canadienne. Le défi qui m'attend est de ramener la SCA dans une position de force, et c'est avec confiance que je m'y attaque," a conclu M. Hewitt.



PRIÈRE AU ST-ESPRIT

St-Esprit, Toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde, envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si cela pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue. Au bas mettre les initiales de la personne exaucée). H.N.H

PRIÈRE AU ST-ESPRIT

St-Esprit, Toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde, envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si cela pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue. Au bas, mettre les initiales de la personne exaucée). B.L.R.



Construction de défense Canada | Defence Construction Canada

Construction de Défense Canada lance un appel d'offre pour construire un abri et installation des conduits électriques aux bâtiments c-4, 189 et 237, BFC Edmonton (Alberta). La date limite prescrite de réception des soumissions est mercredi, le 13 janvier, 1988. Pour de plus amples renseignements s'adresser à la section des plans à Ottawa (613) 998-9549. Référence ED 729 12.

Canadä

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

CRTC

AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

CRTC - Avis d'audience publique 1987-87. Le Conseil tiendra une audience publique à partir du 16 février 1988 au Château Lacombe, 101ième rue et Bellamy Hill, Edmonton (Alta.) afin d'étudier ce qui suit: 1. CAMROSE (Alta.). Demande (872668900) présentée par **CABLE T.V. OF CAMROSE INC.** en vue d'obtenir l'approbation d'acquérir l'actif et d'obtenir une licence afin de poursuivre l'exploitation de l'entreprise de réception de radiodiffusion desservant Camrose, à la rétrocession de la licence actuelle émise à la Cable T.V. of Camrose Ltd. La requérante propose de distribuer le signal prioritaire de CFRN-TV Edmonton ainsi que le service comportant les débats de la Chambre des communes sur les canaux à usage limité 3 et 13 respectivement, ce qui va à l'encontre des principes généraux énoncés dans l'article 12 du Règlement de 1986 sur la télédistribution et qui ne peut être approuvé que par les condition de license. La requérante propose également des changements à la distribution autorisée qui sont détaillés dans la demande. Examen de la demande: Cable T.V. of Camrose Inc., 4910 - 46ième rue, Camrose, T4V 1H1. 2. EDMONTON, CRIMSON LAKE, ROCKY MOUNTAIN HOUSE, SLAVE LAKE, GROUARD MISSION, GRANDE PRAIRIE, PEACE RIVER, WHITECOURT, ASHMONT, LAC LA BICHE, RED DEER, ET LOUGHEED (Alta.). Demandes (873595300, 873596100, 873594600, 873644900, 873642300, 873643100) présentées par **SUNWAPTA BROADCASTING LTD.**, case postale 5030, succursale E; Edmonton (Alta.) T5P 4C2, titulaire de CFRN-AM Edmonton; CFRN-TV Edmonton; CFRN-TV-1 Grande Prairie; CFRN-TV-2 Peace River; CFRN-TV-3 Whitecourt; CFRN-TV-4 Ashmont; CFRN-TV-5 Lac La Biche; CFRN-TV-6 Red Deer; CFRN-TV-7 Lougheed; CFMH-TV-1 Crimson Lake; CFMH-TV-2 Rocky Mountain House; CKHP-TV Grouard Mission; CKHP-TV-1 Slave Lake, et d'un réseau radiophonique en vue de diffuser certains matchs à domicile des Oilers d'Edmonton en vue d'obtenir l'approbation de transférer le contrôle effectif de la titulaire par le transfert de 27 375 actions ordinaires de la Sunwapta Broadcasting Ltd. de catégorie "A" et 1 875 actions de catégories "B" de la 364664 Alberta Ltd. à la CAP Communications Limited titulaire de CKKW, CFCA-FM, CKCO-TV Kitchener, CKCO-TV-2 Wiarton CKCO-TV-3 Springs et CKCO-TV-4 Huntsville (Ont.).

Monsieur J.A. Pollock détient 49,9% des actions donnant droit de vote de la "CAP Communications Limited" (CAP). En ce qui a trait au contrôle effectif de la titulaire, le Conseil reconnaît Mme Barbara Steele, en tant que détentaire de 22,4% des actions donnant droit de vote, comme associée de Monsieur J.A. Pollock. Conséquemment, en vertu de cette "association" la famille Pollock contrôle directement la "CAP". Quoique toutes les demandes de changements de propriété ou de contrôle effectif continuent de faire l'objet d'un examen individuel par le Conseil, ce dernier a élaboré une politique générale relative au traitement de telles demandes. Conformément à cette politique, la CAP Communications Ltd. devra prouver que la transaction entraînera des avantages importants et sans équivoque pour les localités desservies par l'entremise de radiodiffusion en cause, pour l'ensemble du système de la radiodiffusion canadienne et que l'approbation de la demande sert l'intérêt public. Le Conseil voudra également examiner les répercussion de cette transaction sur la structure organisationnelle, la viabilité et le rendement du réseau de télévision CTV. Examen des demandes: 18520, chemin Stony Plain, Edmonton; Grande Prairie Herald Tribune, 10604 - 100ième rue, Grande Prairie; H & S Centre Ltd.. 10021 - 100ième rue, Peace River; Whitecourt Publishing Ltd., Édifice Meier, Whitecourt; Doug's Service Garage Ltd. Ashmont; Lac La Biche Post, Lac La Biche; Woolco, Bureau principal, Parkland Mall, 4747 - 67ième rue, Red Deer; Hôtel Lougheed, Lougheed; Ben's TV, High Prairie; Al's TV (Radio-Shack), 305 nord, rue Main, Slave Lake; Rocky Mountain House and District Chamber of Commerce, 5116 - 50ième avenue, Rocky Mountain House.

LES INTERVENANTS QUI DÉSIRENT PRÉSENTER VERBALEMENT, EN FRANÇAIS, LEUR POINT DE VUE AU COURS DE L'AUDIENCE SONT PRIÉS D'EN AVISER LE CONSEIL AFIN DE LUI PERMETTRE DE PRENDRE LES DISPOSITIONS NÉCESSAIRES.

La documentation complète concernant cet avis ainsi que la demande peut être consultée au C.R.T.C., Édifice central, Les Terrasses de la Chaudière, 1 Promenade du Portage, Pièce 201, Hull (Québec); et au bureau régionale du C.R.T.C.: Édifice Kensington, 275, avenue Portage, Winnipeg (Manitoba) R3B 2B3.

Les interventions doivent parvenir au Secrétaire général, C.R.T.C., Ottawa (Ontario) K1A 0N2 et preuve qu'une copie conforme a été envoyée à la requérante le ou avant le **27 janvier 1988.** Pour de plus amples renseignements vous pouvez contacter la direction des Audiences publiques du C.R.T.C. (819) 997-1328 ou 997-1027, ou les Services d'information du C.R.T.C. à Hull au (819) 997-0313 ou le bureau régional de Winnipeg (204) 949-6306).

Canadä



Travaux publics Canada | Public Works Canada

Appel d'offres

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les projets ou services ci-dessous adressées au **Surintendant régional, service du matériel et contrats, Région de l'Ouest, Transports Canada, pièce 5-157, 9820, 107e rue, Edmonton (Alberta) T5K 1G3** et endossées avec le nom et le numéro du projet seront reçues jusqu'à 14h, heure d'Edmonton, à la date limite spécifiée. Les documents de soumission peuvent être obtenus au bureau ci-dessus mentionné, téléphone 420-3932 ou télex: 037-2469.

N° de DOSSIER: SP4098

PROJET: Enlever et remplacer les bouilloires à la tour de contrôle aérien, aéroport de Villeneuve, Villeneuve (Alberta).

VISITE DES LIEUX: Tous les soumissionnaires intéressés doivent visiter les lieux, le 14 janvier 1988 à la tour de contrôle aérien à l'aéroport de Villeneuve, Villeneuve (Alberta).

Date limite: le 2 février 1988 **Dépôt:** aucun

Informations techniques: Ray Proulx, gérant de l'aéroport, téléphone: 458-4841.

Informations pour l'offre: D. Huckin, Officier des contrats, téléphone (403) 420-3933

Les documents de soumission peuvent être examinés aux bureaux de l'Association de la construction d'Edmonton.

DIRECTIVES

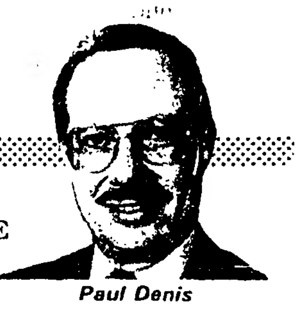
POUR ÊTRE CONSIDÉRÉE CHAQUE offre doit être soumise sur les formules fournies par le Ministère et doit être accompagnée du dépôt de sécurité spécifié dans les documents de soumission. Les soumissions doivent être soumises dans les enveloppes fournies.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canadä

Votre argent, vos investissements

LA PLANIFICATION FINANCIERE


Paul Denis

Vos REER: où et quand les investir?

Certaines personnes semblent croire qu'un régime enregistré d'épargne retraite (REER) devrait être placé dans un investissement qui garantit le capital et les gains, et même plus, qui jouit de la sécurité offerte par la Société d'assurance-dépôt du Canada.

Les experts que nous avons consultés sur cette question préconisent le contraire. Ils recommandent en effet de placer autant de nos REER que possible à la Bourse sans perdre de sommeil pour autant. C'est effectivement très logique comme conseil. Sauf pour ceux qui approchent de l'âge de la retraite (60 ans et plus), un REER est un investissement à long terme. Sur le long terme, les actions des compagnies canadiennes réputées donneront un excellent retour sur l'investissement.

Il n'est pas question pour autant de prendre des risques. Un investissement dans un fonds de placement bien géré et sûr vous permettra de bien dormir et de compter sur une retraite confortable grâce à votre indépendance financière. Pour décider quel pourcentage d'un REER placer à la Bourse il suffit de soustraire son âge du chiffre 100. Par exemple, une personne à 30 ans peut facilement placer 70% de ses REERs sur le marché boursier par l'entremise d'un bon fonds d'investissement mutuel. Tandis qu'à 60 ans, il ne faudrait pas dépasser 40% en actions de compagnies canadiennes.

Cette règle n'existe que pour aider l'investisseur à prendre une décision. A chacun de choisir le portefeuille qui non seulement répond aux objectifs visés mais aussi qui reconnait et respecte la zone de confort de l'investisseur.

Le meilleur temps d'investir est définitivement au début de l'année. De cette façon le contribuable protège immédiatement les gains contre les impôts. De plus son investissement commence tout de suite à composer pour lui. Si ce n'est pas possible de mettre tout le montant d'un seul coup au début de l'année, la meilleure façon est d'investir un montant fixe à tous les mois. A la fin de l'année le montant accumulé servira à réduire les impôts. Pour payer moins d'impôts le REER est sans contredit le meilleur outil qu'il nous reste. Servez-vous en au maximum.

(Paul Denis est conseiller au Groupe Investors Inc. Pour plus d'informations, composez le **468-1658** *ou* **466-8587.**

PROFESSIONNELS

Paroisses francophones

Messes du dimanche

Immaculée-Conception
10830, 96e rue
Dimanche: 10h30

St-Albert
Chapelle Connelly McKinley
9, Muir Drive
Dimanche: 10h

Ste-Anne
16422, 99A avenue
Dimanche: 11h

St-Thomas d'Aquin
8760, 84e avenue
Samedi: 19h
Dimanche: 9h30 et 11h

St-Joachim
9928, 110e rue
Samedi: 17h
Dimanche: 10h30

Ste-Famille à Calgary
1719, 5e rue s.o.
Samedi: 17h
Dimanche: 10h30

CARTES D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELLES

La page de l'A.C.F.A.



Voeux du président de l'A.C.F.A.

Chers membres de l'A.C.F.A.
Chers compatriotes francophones,

Il me fait plaisir de profiter de l'occasion qui m'est offerte pour offrir mes meilleurs voeux pour une année 1988 prospère, heureuse et française.

L'année 1987, qui vient de se terminer, a démontré amplement que nous avions encore un bon bout de chemin à parcourir avant que nous soient reconnus et accordés nos droits en tant que minorité de langue officielle au Canada; avant que nous soit reconnue notre contribution à l'histoire et au développement de l'Alberta, et que nous soit accordé le respect qu'on nous doit; avant que nous soit reconnue et accordée la place qui nous revient en Alberta.

En ce début d'année 1988, comme au commencement de toute nouvelle année, les Franco-Albertains peuvent espérer, peuvent rêver à des jours meilleurs, à une route moins semée d'embûches et de déceptions.

Mais ces espoirs, ces rêves ne doivent pas se réaliser au prix de notre intégrité. Il n'est pas de compromis possible lorsqu'il s'agit de nos droits fondamentaux et de notre existence comme communauté francophone en Alberta:

- Pas de compromis pour ce qui est de l'obtention de nos droits à l'éducation française langue première et à la gestion de nos institutions d'enseignement;

- Pas de compromis pour ce qui est du respect de la Constitution canadienne et de la Charte canadienne des droits et libertés;

- Pas de compromis pour ce qui est de la reconnaissance du statut du français comme langue officielle;

- Pas de compromis pour ce qui est du maintien des services religieux en français dans les paroisses francophones;

- Pas de compromis pour ce qui est de l'obligation des ministères et organismes fédéraux de fournir des services en français;

- Pas de compromis pour ce qui est de l'affirmation de nous-même dans les domaines culturel, économique et politique.

Pour ce qui est de la mise en oeuvre de nos droits, il est possible d'en arriver à des solutions négociées, satisfaisantes pour tous; à des solutions qui répondent à nos besoins et à nos droits tout en tenant compte des contraintes multiples de notre environnement albertain.

En cette année 1988, les francophones auront à utiliser toutes leurs ressources d'ingéniosité et de ténacité. Ils auront à faire preuve d'imagination et de persévérance. Mais nous savons tous que ces qualités, les Franco-Albertains n'en ont jamais manquées.

Il n'y a pas de compromis possible quand nous pouvons nous donner un avenir à la mesure de nos rêves, à la mesure de notre potentiel, à la mesure de notre vision d'une communauté vivante.

A tous et à toutes, à chacun et à chacune, une bonne et heureuse année, une année d'affirmation et de fierté.

Georges Arès
Président général